

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 83 (1965)

**Heft:** 220

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2941

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Nr. 220

Bern, Dienstag 21. September 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Nº 220

Berne, mardi 21 septembre 1965

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.80, vierzehnjährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspalige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.— un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung, mit Sitz in Beinwil am See.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 211742-211791.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Réglementation du commerce du café.  
Réunion: Droits d'octroi de mer (exonérations temporaires).  
Martinique: Droits d'octroi de mer (exonérations temporaires).  
Guadeloupe: Droits d'octroi de mer (exonérations temporaires).  
Guyane française: Tarif des droits d'octroi de mer.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

###### Berichtigung.

Guttersohn & Säker (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1965, Seite 2898). Der Sitz dieser erstmals publizierten Kollektivgesellschaft befindet sich in Dietlikon.

13. September 1965.

Fenster-Kiefer AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3354). Die Unterschrift von Walter Bürgin ist erloschen.

13. September 1965. Bauelemente usw.

Sabrina AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1087). Herstellung von und Handel mit Bauelementen usw. Werner Siek ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Ursula Gyger sind erloschen. Viktor Säker, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt nun Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Lotti Säker, von Wohlenschwil, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Brunner, von Brunnadern, in Kleinandelfingen.

13. September 1965.

Buchdruckerei Schnellert, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Buchdruckerei Schnellert», in Zürich, erloschen.

13. September 1965.

Buchdruckerei Schnellert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Schnellert, in Zürich, in Zürich 10. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Buchdruckerei Schnellert», in Zürich, übernommen. Buchdruckerei. Bilachstrasse 25.

13. September 1965. Beteiligungen usw.

Inag Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 4. Februar 1964, Seite 366). Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmungen usw. Dr. Otto Germann und Theodor Aeberli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Hans Welti, von und in Thalwil, als Präsident, und Dr. Heinrich Wiki, von Luzern, in Zürich.

13. September 1965. Buchdruckerei usw.

A. Köhler, in Rüti (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1111), Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandlung und Buchbinderei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «A. Köhler», in Rüti, erloschen.

13. September 1965. Buchdruckerei usw.

A. Köhler, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Arthur Köhler-Stauss, von und in Rüti (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Gisela Köhler-Stauss, von und in Rüti (Zürich), und an Gertrud Köhler-Müller, von und in Rüti (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Köhler», in Rüti, übernommen. Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandlung und Buchbinderei. Ferrachstrasse 9.

13. September 1965. Dekorations- und Sportartikel. W. Ehrensperger, in Winterthur (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3385), Handel mit Dekorations- und Sportartikeln. Einzelprokura ist erteilt worden an Hanna Ehrensperger-Christen, von und in Winterthur.

13. September 1965. Wolle.

Topsur AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 81), Handel mit Wolle aller Art und Wollproduktus usw. Max Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Walter Ernst Kopp, von Lütisburg (St. Gallen), in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

13. September 1965.

Iten, Haftmagnetschienen und Haftmagnete, in Geroldswil. Inhaber dieser Firma ist Richard Iten, von Unterägeri, in Geroldswil. Fabrikation von und Handel mit Haftmagnetschienen, Haftmagneten und Erzeugnissen der Elektro- und Maschinenindustrie. Austrasse 21.

14. September 1965. Treuhandgeschäfte.

Litonia Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 23 vom 31. Januar 1964, Seite 322). Treuhandgeschäfte aller Art usw. Paul Krämer, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Helene Gamper-Hidber, von Frauenfeld und Stettfurt (Thurgau), in Küsnacht (Zürich).

14. September 1965. Waren aller Art.

Montriba S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export, Transport, Befrachtung und Lagerungen von sowie Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang damit alle Transaktionen kommerzieller und finanzieller Natur durchführen, die Anlage und Verwaltung von Vermögen sowie den An- und Verkauf von Devisen tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräussern und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihnen gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident; Willy L. Hugaerts, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Albert Kuhn, von Illnau, in Rümlang. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles H. Mendes de Leon, niederländischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

14. September 1965.

Elektrotechnik AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Handel mit Spezialartikeln der elektronischen Branche und die Vertretung von Fabriken dieser Branche. Sie ist berechtigt, sich an Unternehmungen verwandter Art zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihnen gehören mit Einzelunterschrift an: Julius Schenk, von Zürich und Oberbüren, in Zürich, Präsident, und Josef Theler, von Ausserberg (Wallis), in Zürich; Geschäftsdomizil: Dierenerstrasse 30, in Zürich 4.

14. September 1965. Hoch- und Tiefbau.

Gebrüder Gerig & Co., in Opfikon; Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2319). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 27. August 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. September 1965.

Privatschule für Technisches Zeichnen, L. Kaiser, GmbH., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964, Seite 3235). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. August 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. September 1965. Wein, Spirituosen.

Leutwyler & Co., in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 238). Handel mit Weinen und Spirituosen. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 2. Juli 1965 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 4. August 1965 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. September 1965. Nähmaschinen usw.

Walter Nohl, in Winterthur (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1952, Seite 2997). Handel mit Nähmaschinen und deren Zubehör usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 18. August 1965 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1965.

Erich Frischknecht, Finanz- und Anlageberater, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2325). Finanz- und Anlageberatung usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 27. August 1965 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1965.

Haba Immobilien- & Banesellschaft A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1965, Seite 2826). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. August 1965 mangels

Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zweck der Liquidation, welche unter der Firma Haba Immobilien- & Baugesellschaft A.-G. in Liquidation durchgeführt wird.

14. September 1965. Isolationen usw.

**Micafil A.G., (Micafil S.A.) (Micafil Ltd.)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1813). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Die Prokuren von Alfred Zaugg und Peter Frey sind erloschen.

14. September 1965.

**Gummi Maag A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 438). Fabrikation von Dichtungen aller Art, Betrieb einer Gummistanzerei, Gummireparaturwerkstätte und Vulkanisieranstalt usw. Neu ist als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Streuli, von Horgen, in Wetzikon (Zürich).

14. September 1965.

**Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate**, in Horgen (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1964, Seite 3058). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Jörg H. Steinmann, nun wohnhaft in Wädenswil; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Fritz Hummler, von Thun, in Blonay (Waadt). Katharina Züst geb. Feller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hinwil.

14. September 1965. Liegenschaften.

**Rietag A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2317). Kauf, Verkauf, Verwaltung, Ueberbauung und Belehnung von Liegenschaften. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 52, in Zürich 1.

14. September 1965.

**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft (Compagnie Sud-Américaine d'Electricité) (Compagnia Sudamericana di Elettricità) (Compania Sudamericana de Electricidad)** (South American Electric Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2546). Als Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Eugen Laubacher; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Adalbert Müller, nun in Stäfa; seine Prokura ist erloschen.

14. September 1965.

**Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft (Société Suisse-Américaine d'Electricité) (Swiss-American Electric Company)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1965, Seite 594). Agostino Zamboni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Eugen Laubacher; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Adalbert Müller, nun in Stäfa; seine Prokura ist erloschen.

14. September 1965.

**Seidenweberei Gebrüder Naf AG. (Silk Mills Naf Brothers Ltd.) (Tissages de Soieries Naf Frères S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1598). Dr. Adolf Frick-Pestalozzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Ernesto Realini ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Kurt Bächlin, von Basel, in Thalwil.

14. September 1965.

**Interchemie A.G. (Interquiniea S.A.)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566). Die Unterschrift von Willy Jeannet ist erloschen. Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Walter Preibisch, von und in Zug. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adolf Stoffel, von Vispertenim, in Zürich.

14. September 1965. Finanzgeschäfte usw.

**Laird, Bissell & Meeds AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2545). Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art für eigene oder fremde Rechnung usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alois V. Meyer, von Birmenstorf (Aargau), in Zürich, als Delegierter, sowie William C. Lickle, Bürger der USA, in Greenville (Delaware, USA). Sie führen Einzelunterschrift.

14. September 1965.

**Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité) (Cassa Pensioni delle Centrali Svizzere di Elettricità)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 126). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Heinrich Naegeli, von Bülach, in Thalwil.

14. September 1965.

**Metzgermeisterverein Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1410). Genossenschaft. Die Generalversammlung vom 6. Juli 1965 hat die Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilscheine ist von Fr. 100 auf Fr. 1000 erhöht worden.

14. September 1965.

**Baugenossenschaft Sonnengarten**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2226). Ernst Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Rudolf Werren, von St. Stephan (Bern), in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

13. September 1965. Malerarbeiten.

**Hubler-Beck Erwin**, in Thunstetten. Inhaber der Firma ist Erwin Hubler-Beck, von Bättterkinden, in Thunstetten. Malergeschäft. Obergasse 119.

13. September 1965. Gasthof.

**Ernst Weiermann**, in Rohrbach, Gasthof zur «Krone» (SHAB. Nr. 67 vom 19. März 1909, Seite 469). Die Firma wird infolge Todcs des Inhabers gelöscht.

13. September 1965. Gasthof.

**Ernst Weyermann**, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Ernst Weyermann-Studer, von Huttwil, in Rohrbach. Betrieb des Gasthofes zur «Krone».

#### Bureau Bern

21. August 1965. Kunststoffe usw.

**Eliplast AG.**, in Bern, Herstellung von Gegenständen aus Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 169). In der Generalversammlung vom 4. August 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Namensaktien zu Fr. 100, die voll liberierte sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 350 Namensaktien zu Fr. 1000 und 1500 Namensaktien zu Fr. 100.

13. September 1965.

**HIB Heizungs- & Installations-Bedarf A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1027). Ernst Ingold-Rentsch, Vizepräsident; Ernst Eberhart und Dino Pirovano sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Alois Stebler, von Zullwil, in Bern, Präsident (neu), und Fritz Gerber-Mägli (bisher Präsident). Die Unterschriften von Ernst Ingold-Rentsch und Ernst Eberhart sind erloschen. Alois Stebler führt Einzelunterschrift; Fritz Gerber und Dino Pirovano, der nicht mehr Unterschrift, sondern Prokura führt, zeichnen kollektiv.

13. September 1965.

**Schweizerische Interessengemeinschaft für Ledermode**, in Bern, Koordination der Mode in der Lederbranche durch Ausarbeitung von Richtlinien usw., Verein (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1964, Seite 2110). In der Vereinsversammlung vom 22. April 1965 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Pfüss, Präsident, ist erloschen. Heinrich Bosshardt (bisher Vizepräsident) ist zum Präsidenten und Max Ochsner (bisher Mitglied) zum Vizepräsidenten ernannt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien:

13. September 1965. Lederwaren, Maschinen usw.

**Lüscher, Leber & Cie. A.G.**, in Bern, in Bern, Fabrikation von Lederwaren, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2490). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Berthe Huwyler, von Büzen, in Bern; Lucie Logos, von Courgenay, in Bern; Dr. Martin Huwyler, von Bern und Büzen, in Bern; Edmund Brändli, von Halden, in Bern; Heinrich Mathys, von Rohrbachgraben, in Bern-Bümpliz; Hans Tschirren, von Niedermuhlen, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Frédéric Boivin, von Moutier und Lausanne, in Lausanne. Die Prokuren Brändli, Mathys, Tschirren, Boivin sowie der bisherige Prokurst Ernst Renz zeichnen nicht unter sich.

13. September 1965.

**Kieswerk A.G. Oberwangen**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2658). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Hans Ulrich Chopard, von Sonvilier, in Bern, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

13. September 1965. Drogerie.

**Frau S. Schwab**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter, ist Sylvia Schwab-Basler, von Gals, in Bolligen, Betrieb der Drogerie «Marzili». Brückenstrasse 11.

#### Bureau Biel

5. August 1965. Waren aller Art, Pneus usw.

**Genossenschaft «ASO» Biel**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezieht, ihren Mitgliedern günstig Waren, Pneus, Batterien sowie Dienstleistungen usw. zu vermitteln und durch Erstellen von Karosseriewerkstätten, Benzinankünften usw. zu dienen. Die Statuten datieren vom 7. Juli 1965. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Erich Moser, von Biglen, in Biel, Präsident; Hanspeter Schäfer, von Seltsberg (Basel-Landschaft), in Studen, Vizepräsident, und Jakob Frei, von Kloten, in Worben (Bern), Verwalter, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Logengasse 12 (bei Wäfler).

13. September 1965. Gebrauchsartikel.

**W. Teuscher**, in Biel, Handel mit industriellen Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1850). Neues Geschäftsdomicil: Bözingerstrasse 45.

13. September 1965. Edelsteine usw.

**C. F. Hartmann A.G.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Edelsteinen für Industrie und Technik sowie Handel mit Diamanten (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2914). Die Prokura des Georges Möhl ist erloschen.

13. September 1965. Matériaux de construction.

**Iosphone S.A.**, succursale de Biel, commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 18 septembre 1964, N° 217, page 2819), avec siège principal à Pully. La prokuration de Léon Desalmand est radiee. Nouvelle adresse: rue de la Gare 7, chez Louis Vedani, architecte.

14. September 1965. Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel.

**Franz Stössel**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Franz Stössel, von Ingenbohl (Schwyz), in Biel. Bäckerei und Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Solothurnstrasse 35.

#### Bureau de Courtelary

13. September 1965.

**EAB Fabrique d'Appareils Électriques S.A.**, à Courtelary, fabrication et vente d'appareils électriques et de tous articles similaires, climatisation et applications frigorifiques (FOSC. du 8 septembre 1965, N° 209, page 2812). L'administrateur Dieter Littmann est Dr rer. pol.

14. September 1965.

**Patinoire d'Erguel**, à St-Imier, création et exploitation d'une patinoire artificielle, société coopérative (FOSC. du 8 octobre 1959, N° 234, page 2771). Par jugement du 27 août 1965, le président du Tribunal de Courtelary a déclaré la société en état de faillite.

14. September 1965. Petite mécanique, etc.

**Continex S.à r.l.**, à St-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'exploitation d'un atelier de petite mécanique, la fabrication de machines et de briquets à gaz, l'achat et la vente de machines, ainsi que l'importation et l'exportation d'articles se rapportant au but de la société. Elle peut assumer des participations à d'autres entreprises. Le capital social est de Fr. 20 000. Les associés sont: Jean-Pierre Müller, d' Altbüron, à St-Imier, et Paul Furer, de Dotzigen, à St-Imier, chacun pour une part de Fr. 10 000. Jean-Pierre Müller a fait apport à la société d'une machine à rectifier Studer 1A. Cet apport a été accepté pour le prix de Fr. 11 000 et payé à l'apporteur par la remise d'une part de Fr. 10 000, entièrement libérée, et d'une créance de Fr. 4000 envers la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux des associés. Adresse: Baptiste-Savoye 22.

#### Bureau Interlaken

13. September 1965. Hotel.

**Rudolf Märkle jun.**, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Rudolf Märkle, von und in Grindelwald, Betrieb des Hotels Spinn.

## 13. September 1965. Hotel-Restaurant.

Fritz Steiner, in Interlaken, Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1936, Seite 367). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingebrachten Firma «Frau Ida Steiner», in Interlaken, übernommen.

## 13. September 1965. Hotel.

Frau Ida Steiner, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Ida Steiner-Bienz, von Ringgenberg, in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Steiner», in Interlaken. Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof. Bahnhofplatz.

*Bureau de Moutier*

## 13 septembre 1965. Articles d'enfants et de dames.

Georgette Juillerat, à Moutier. La titulaire est Georgette Juillerat née Gobat, épouse dûment autorisée de René, de Châtelat, à Moutier. Exploitation de la boutique «chez Quinette»; magasin spécialisé pour articles d'enfants et de dames. Rue de la Prévôté 2.

## 13 septembre 1965. Transports, etc.

Raymond Mosimann, à Moutier. Le chef de la maison est Raymond Mosimann, de Sumiswald, à Moutier. Entreprise de transports et creusages.

## 13 septembre 1965. Automobiles.

Roger Howald, à Reconvillier. Le chef de la maison est Roger Howald, de Thôriegen (Berne), à Reconvillier. Atelier de réparations d'automobiles et vente de voitures automobiles.

## 13 septembre 1965. Restaurant.

Walter Gygax, à Röches. Le chef de la maison est Walter Gygax, de Thôriegen (Berne), à Röches. Exploitation d'un restaurant sans alcool.

## 13 septembre 1965. Boulangerie, épicerie.

Werner Dähler, à Créminal. Le chef de la maison est Werner Dähler, de Seftigen (Berne), à Créminal. Exploitation d'une boulangerie et épicerie.

## 14 septembre 1965. Hôtel.

Zingre Silver, à Reconvillier. Le chef de la maison est Silver Zingre, de Saanen, à Reconvillier. Exploitation de l'Hôtel de l'Ours, à Reconvillier.

## 14 septembre 1965. Polissage.

Jany Weber, à Malleray. Le chef de la maison est Jany Weber, d'Ochlenberg (Berne), à Malleray. Exploitation d'un atelier de polissage d'ailes de pigeons.

*Bureau de Porrentruy*

## 13 septembre 1965. Articles métalliques.

Métal SA, à Fahy, achat, vente, fabrication, transformation de toutes matières métalliques, etc. (FOSC. du 14 novembre 1961, page 3310). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1965, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration sera dorénavant composé d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Paul Boillat, président, de La Chaux-des-Breuleux, à Delémont; Jean Boillat, secrétaire, de La Chaux-des-Breuleux, à Fahy; Roger Boillat, jusqu'ici vice-président, de La Chaux-des-Breuleux, à Fahy (les 3 déjà inscrits), et Humbert Bourquard, de et à Boécourt (nouveau). La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

*Bureau Saanen*

## 8. September 1965.

Aufstieg Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile A.G. (LGW), in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2120/21). In den Generalversammlungen vom 11. Juli 1964 und 3. September 1965 ist das Aktienkapital von Fr. 1'600 000 auf Fr. 2'000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 400 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 2'000 000, eingeteilt in 2000 Namensaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Hans Brugger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

*Bureau Thun*

## 13. September 1965. Bauunternehmung.

Maier & Marti, in Thun, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3276). Neues Geschäftsdomizil: Sustenstrasse 11a.

## 13. September 1965.

Käsereigenossenschaft Heiligenschwendi-Dörfli, in Heiligenschwendi (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1650). Sekretär Hans Zysset ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Alfred Zwahlen, von Saanen in Heiligenschwendi, zum Sekretär gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen zu zweien.

## 14. September 1965.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur Bern, Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1202). Aktiengesellschaft mit Hauptzusitz in Bern. Dr. Hans Steiner, von Langnau i. E., in Oberwil (Basel-Landschaft), Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

## 14. September 1965. Sanitätsartikel.

Beijo G.m.b.H., in Liquidation, in Thun, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Sanitätsbranche, insbesondere «Beijo»-Produkten, aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1958, Seite 2994). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

## 14. September 1965. Reklame- und Haushaltartikel.

Kurt G. Roth, in Thun, Vertretungen und Grosshandel mit Reklame-, Geschenk- und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1303). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Einigen, Gemeinde Spiez (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1965, Seite 2647), im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Trachselwald*

## 10. September 1965. Metzgerei usw.

Kurt Steffen, in Hüttwil. Inhaber der Firma ist Kurt Steffen, von Wysachen, in Hüttwil. Metzgerei, Wursterei, Fleisch-, Gross- und Kleinviehhandel. Bahnhofstrasse.

## 13. September 1965. Pferdemetzgerei.

Ernst Mathys, in Hüttwil. Inhaber der Firma ist Ernst Mathys, von Eriswil, in Hüttwil. Betrieb einer Pferdemetzgerei. Lochmühle.

## 13. September 1965. Hotel.

Hans Kuonen, in Hüttwil. Betrieb des Hotels zum Bahnhof (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 932). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## 13. September 1965. Hotel.

Elisabeth Kuonen-Kummer, in Hüttwil. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Kuonen geb. Kummer, Witwe des Hans, von Termen (Wallis), in Hüttwil. Betrieb des Hotels zum Bahnhof.

## 13. September 1965. Wirtschaft.

Walter Herrmann, in Hüttwil, Wirtschaft zum Ochsen und Metzgerei (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1544). Die Metzgerei wurde per 1. Januar 1965 an den Sohn Walter Herrmann abgetreten. Neue Geschäftsnatur: Wirtschaft zum Ochsen.

## 13. September 1965. Metzgerei.

Walter Herrmann-Weiss, in Hüttwil. Inhaber der Firma ist Walter Herrmann, von Rohrbach, in Hüttwil. Metzgerei. Ochsen.

## 13. September 1965. Wirtschaft.

Rosmarie Steffen-Tanner, in Hüttwil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosmarie Steffen geb. Tanner, von und in Hüttwil. Betrieb der Wirtschaft zur Brücke. Luzernstrasse.

## 13. September 1965. Bedachungen.

Hans Götschmann, in Hüttwil. Inhaber der Firma ist Johann genannt Hans Götschmann, von Rüscheegg, in Hüttwil. Dachdeckerei. Uech.

*Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso*

## 11. September 1965.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ennetbürgen, in Ennetbürgen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1967). Aus dem Vorstand ist ausgetreten Otto Weber, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Theo Eichholzer, von Schänis (St. Gallen), in Ennetbürgen, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

## 13. September 1965.

Buchdruckerei «Das Aufgebot» Jos. von Matt & Co., in Buochs, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1501). Die Firma wird geändert in: Buchdruckerei Aufgebot H. J. Fuchs & Co. Domizil: bei Hans Jakob Fuchs.

*Glarus – Glaris – Glarona*

## Berichtigung.

Vereinigte Papierfabriken Netstal A.G. (V.P.N.), in Netstal (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1965, Seite 2829). Max Baumberger und Erwin Reinhardt gehören dem Verwaltungsrat nicht an, zeichnen jedoch zu zweien.

## 11. September 1965.

Zogla Holding A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1963, Seite 2874). Nachdem die Lösungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus vorliegen, wird die Firma gelöscht.

*Zug – Zug – Zugo*

## 9. September 1965.

Verzinkerei Zug A.G., in Zug, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1965, Seite 1510). In den Verwaltungsrat wurde ohne Zeichnungsberechtigung Karl Weber, von Zürich, in Zollikon, gewählt.

## 9. September 1965.

Tin Metal and Alloy Sales Corporation, in Zug, Handel mit Metallen und Metallprodukten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2243). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 20. August 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## 10. September 1965. Interessenwahrung.

Outboard Marine International S.A., in Zug, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Outboard Marine Corporation usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Edgar W. Hollmann ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin mit Einzelunterschrift im Verwaltungsrat. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: William C. Scott, amerikanischer Staatsangehöriger, in Milwaukee (Wisconsin, USA), Präsident. Er zeichnet einzeln.

## 10. September 1965. Technische Artikel usw.

Rotina A.G., in Zug, Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln und Einrichtungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1964, Seite 3646). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Stephan Marbacher, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin René Graf ist nun Präsident und zeichnet wie bisher einzeln.

## 10. September 1965. Gasthaus.

Pius Brülhart-Bruhin, in Walchwil, Gasthaus zum Sternen (SHAB. Nr. 208 vom 1. September 1954, Seite 2236). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## 10. September 1965.

Buchhandlung Maria Hilf, in Steinhausen, gemeinsamer Einkauf von Büchern aller Art für die Bedürfnisse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963, Seite 1779). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 19. August 1965 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in Missionsbuchhandlung Maria Hilf. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Paul Hug, Präsident; Johann Schleiken, Josef Gasser und Josef Johnischer sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften von Paul Hug und Johann Schleiken sind erloschen. Berthold Fries ist nicht mehr Vizepräsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt aber weiterhin im Vorstand. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Paul Gadient, von Flums, in Steinhausen (Zug), Präsident, und Walter Künzle, von Gossau (St. Gallen), in Steinhausen (Zug), Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschriften.

## 13. September 1965. Beteiligungen usw.

Imelba AG., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 21). Einzelprokura ist erteilt worden an Peter von Teufenstein, von Schönenwerd (Solothurn), in Bern.

## 13. September 1965. Beteiligungen usw.

Sipart AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder

Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen zu beteiligen, sowie Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. A. E. Wissmann).

13. September 1965. Beteiligungen usw.

Gravag AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt die Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen zu beteiligen, sowie Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. A. E. Wissmann).

Freiburg - Fribourg - Friborgo  
Bureau de Fribourg

Rectification.

Oswald Vertriebsgesellschaft G.m.b.H., à Fribourg. La nouvelle raison sociale s'écrit exactement de la manière suivante: «Oswald-Austria», Schuhvertriebsgesellschaft m.b.H.

Rectification.

Saint-Gobain International, à Fribourg, participations (FOSC. du 5 août 1965, № 180, page 2454). Les directeurs Robert Merine et Hubert Boyer signent collectivement à deux entre eux ou avec un administrateur.

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Balsthal

10. September 1965. Spenglerei usw.

Eugen Saccani, in Balsthal, mech. Spenglerei, Schlosserei und Installationsgeschäft sowie Fabrikation von Spenglerei- und Installationsartikeln (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1934, Seite 2842). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. September 1965. Personentransporte.

«AGM» Angestellten-Genossenschaft Mümliswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Rämischwil, Haltung eines Automobils zum Transport der im Eisenwerk Klus beschäftigten Angestellten, usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2046). Der Aktuar Ludwig Roth ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar ist in die Verwaltung gewählt worden: Rudolf Dietschi, von Laupersdorf, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Rämischwil.

10. September 1965. Bureau Olten-Gaggen.

10. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 37 vom 17. Februar 1964, Seite 494), mit Hauptstandort in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Präsident und Delegierter ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Franz Hammer. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1965. Oele, Fette usw.

Hans Maurer, Aktiengesellschaft, Däniken b. Olten, in Däniken, Oele, Fette usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2244). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Löchler, von Sursee, in Däniken.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Citta

20. August 1965.

Wohngenossenschaft Liebenstein, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1965 eine Genossenschaft. Sie bewirkt die Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen an einer möglichst grossen Zahl von Mietern. Es werden Anteilscheine zu Franken 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Gottfried Werthmüller, Präsident; Felix Mattmüller, Vizepräsident; Marlies Schmid-Roth, Sekretärin, und Rolf Müller, Kassier, alle von und in Basel, zeichnen zu zweien. Domizil: Kaltbrunnenstrasse 47 (bei Werthmüller).

10. September 1965. Internationale Transporte.

Karl Im Obersteg & Co. A.G., in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2111). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 9.

10. September 1965. Kunststoffe usw.

Flury & Weyer, in Basel, Verarbeitung von Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 292). Aus der Kollektivgesellschaft ist Carli Flury ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Traugott Willi Weyer-Kunkel im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Flury & Weyer, Inh. T. W. Weyer.

10. September 1965. Berufskleider.

Linotex, Marcelle Süssmann-Schoppig, in Basel, Handel mit Berufskleidern usw. (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1964, Seite 2647). Die Einzelfirma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

10. September 1965. Chemisch-technische Erzeugnisse.

Benkiser G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. September 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bewirkt: Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Erzeugnissen; Erwerb und Vergabe von Schutzrechten und Schutzrechtslizenzen; Beratung anderer Unternehmen, insbesondere auf chemisch-technischem Gebiet; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen; Finanzierung anderer Unternehmen. Sie kann Handelsgeschäfte und finanzielle Transaktionen durchführen. Die Bekanntmachungen er-

folgen im Schweizerischen Handelsblatt. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind die «Joh. A. Benkiser Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Chemische Fabrik», in Ludwigshafen am Rhein (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Dr. Albert Reimann, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen am Rhein (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Flüge, von und in Basel. Domizil: Elisabethenstrasse 23.

13. September 1965.

Ceicaf Holding S.A., in Basel (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2020). In der Generalversammlung vom 9. September 1965 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen Namen waren in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im Schweizerischen Handelsblatt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. September 1965.

Zollgarage Neuhausen A.-G., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 18). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Zollgarage Neuhausen A.-G. in Liq. durch den Liquidator Karl Wäffler, von Frutigen (Bern), in Schaffhausen, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Erwin Luginbühl, Präsident des Verwaltungsrates, und Marcel Luginbühl sind erloschen. Domizil: Schützengraben 20, bei K. Wäffler, Treuhandbüro.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

13. September 1965.

Cars Alps Adolf Neff AG, in Appenzell (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2648). Adolf Neff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Emil Broger, von und in Appenzell; Präsident, und Hans Benz, von Zürich, in Arbon (Thurgau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

9. September 1965. Damenkleider.

Oderholz & Co., in St. Margrethen, Fabrikation von Damenkonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 616). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Oderholz & Co. A.G.», in St. Margrethen.

9. September 1965. Damenkleider.

Oderholz & Co. AG., in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 900 000, eingeteilt in 900 voll liberierte Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend per 1. Januar 1965 von der Kommanditgesellschaft «Oderholz & Co.», in St. Margrethen, gemäss Sachvertrag vom 7. September 1965 und Übernahmobilanz per 1. Januar 1965 sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 2.231 672.91 und Passiven von Franken 1.283 489.03, mit einem Aktienüberschuss von Fr. 948 183.88. Der Übernahmepreis von Fr. 948 183.88 wird beglichen durch Aushändigung von 850 voll libierten Namensaktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 98 183.88. 50 Aktien sind durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung im Betrage von Fr. 50 000, die unter den Passiven figuriert, libiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Oderholz-Tittmann, Präsident; Olga Oderholz-Tittmann, beide von Tübäch, in St. Margrethen, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Oderholz-Neuhaus und Heidi Oderholz, beide von Tübäch, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Georg Keller, von Thal (St. Gallen), in St. Margrethen; Ernst Müller, von Löhningen (Schaffhausen), in St. Margrethen; Alfons Mazenauer, von Appenzell, in St. Margrethen, und Carl Bächtold, von Schleitheim (Schaffhausen), in Goldach. Geschäftsdomicil: Grenzstrasse 26.

10. September 1965.

Kurz & Co., Papeterie und Verlag, in Heerbrugg, Gemeinde A'u, Papeterie und Fachschriftenverlag, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1957, Seite 2194). Die Firma lautet nun: Kurz & Co., Papeterie, Verlag und Kioske. Geschäftsnatur: Papeterie, Fachschriftenverlag und Kioske für Zeitschriften, Raucherwaren und Schokoladen. Die Kommanditärin Emilie gen. Milli Dörig wohnt in Greenwich (USA). Ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Verena Schelling, von und in Berneck.

10. September 1965. Kerzen usw.

Rudolf Müller A.G., in Altstätten, Herstellung und Verkauf von Kerzen und Nebenprodukten usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 141). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Müller, von und in Altstätten.

10. September 1965.

Viehversicherungs-Genossenschaft Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 432). Ernst Bänziger, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden als Aktuar in den Vorstand gewählt Walter Räss, von Appenzell, in Wolfertwil, Gemeinde Degersheim. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

10. September 1965. Schmiede usw.

Ernst Zürcher, in Gossau. Inhaber der Firma ist Ernst Zürcher, von Trub, in Gossau. Einzelprokura ist erteilt an Frieda Zürcher-Schoch, von Trub, in Gossau. Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Herisaustrasse 72.

10. September 1965.

Genossenschaft für ein Studentenheim an der Hochschule St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1965, Seite 1680). An der Generalversammlung vom 21. Mai 1965 wurden im Sinne von Art. 735 und 874 OR die Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 auf Fr. 1, Fr. 5 und Fr. 10 herabgesetzt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

10. September 1965.

Novimex, Import and Export Association of Manufacturers and Traders cooperated by Novarum, Ltd., in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 234

vom 8. Oktober 1964, Seite 3013). Hugo Feurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Hungerbühler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

11. September 1965. Supermärkte usw.

**Super Kagu AG**, in St. Gallen, Errichtung und Betrieb von Detailverkaufsläden in der Art von Supermärkten usw. (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1965, Seite 2812). William J. Alford ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Walter Züger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

11. September 1965.

**Milchzentrale Wattwil G.m.b.H.**, in Wattwil, gemeinsame Verwertung und Verkauf der Milch und Milchprodukte usw. (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1946, Seite 832). Die Unterschriften von Dr. Gallus Eugster, Präsident, und Jakob Wäspi, Vizepräsident, sowie die Prokura von Elmar Bächtiger, alle Geschäftsführer, sind erloschen. Neu wurden zu Geschäftsführern ernannt: Max Kappeler, von und in Wattwil, Präsident, und Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Oberhelfenschwil, Vizepräsident, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Albert H. Traber, von Biessenhofen und Homburg (Thurgau), in Hirzel (Zürich), mit Einzelprokura.

11. September 1965. Wolle.

**K. Zuberbühler, Lismete**, in Rörschach, Handel mit Wolle (SHAB. Nr. 17 vom 24. Januar 1964, Seite 238). Der Firmainhaber wohnt in Goldach.

11. September 1965. Lichtelektrische Geräte usw.

**Optron AG**, in Goldach, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von lichtelektrischen Spezialgeräten, elektronischen und optisch-elektronischen Geräten sowie mechanischen und elektrischen Apparaten und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 281). Franz Gasser und Dr. Ludwig Bertele sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Alois Schmuki ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Brauss ist nun Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Kuratli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Goldach. Kollektivprokura wurde erteilt an Rosa Brauss, von Deutschland, in Goldach.

11. September 1965.

**Otto Stierli, Rest. Brücke**, in Uznach. Inhaber der Firma ist Otto Stierli, von Aristau, in Uznach. Restaurant. Hauptstrasse.

11. September 1965. Kunststoffmaterialien usw.

**Superisol AG**, in St. Gallen, Herstellung, Weiterverarbeitung und Handel mit Kunststoffmaterialien usw. (SHAB. Nr. 233 vom 16. Dezember 1964, Seite 3773). Dr. Alex Sennhauser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Philippe Rouge wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Rudolf Siegenthaler, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet anstelle der Kollektivunterschrift nun mit Einzelunterschrift.

11. September 1965. Haushaltapparate.

**E. Coseia**, in St. Gallen, Vertrieb von technischen Produkten, insbesondere Haushaltapparaten (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 423). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. September 1965.

**Fleisch- & Wurstwaren A-G. St. Gallen**, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Fleisch- und Wurstwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 960). Dr. Remigius Bärlocher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Oberhelfenschwil. Er führt die Unterschrift nicht.

13. September 1965. Kunststoffe, Bodenbeläge.

**Rikusa G. Ritter**, in Wittenbach, Handel mit und Aufbringen von Kunststoffen und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1964, Seite 2575). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 19. August 1965 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

13. September 1965. Restaurant-Café.

**Hera**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurant-Cafés, der Konditorei und Bäckerei Herberger, in St. Gallen, Aktiengesellschaft, usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1963, Seite 3449). Martha Herberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Paula Herberger, von St. Gallen, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. September 1965.

**Milchverwertungsgenossenschaft Fideris**, in Fideris (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 559). Christian Wilhelm, Hans Hartmann-Mathis und Paul Alexander sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Simmen, von und in Fideris, als Präsident; Nikolaus Jecklin, von Fideris und Schiers, in Fideris, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Christian Gujan-Donau, von und in Fideris (nicht Mitglied des Vorstandes).

13. September 1965.

**Ludwig Brenn**, in Alvaneu, Garagebetrieb (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seite 609). Neue Firma: **Albula Garage, Ludwig Brenn**.

#### Aargau - Argovie - Argovia

9. September 1965.

**CHEMIFORMA**, in Obermumpf, Herstellung von und Handel mit chemischen, biologischen, pharmazeutischen und elektrotechnischen Produkten aller Art sowie Ausarbeitung chemischer und physikalischer Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3322). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: René Müller, von Vordemwald, in Möhlin. Er führt die Unterschrift nicht.

9. September 1965.

**Fr. Gaberthüel**, Kinderwagen & Spielwaren Zofingen, in Zofingen, Detailgeschäft (Handel) mit Spielwaren, Kinderwagen, Kinderbetten und Bébésartikeln (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1962, Seite 2563). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. September 1965. Autospritzwerk.

**Otto Hofer**, in Buchs, Betrieb eines Autospritzwerkes (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2958). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäfts mit Wirkung ab 1. September 1965 erloschen.

9. September 1965. Autospritzwerk.

**Hofer Söhne**, in Buchs. Alfred Hofer-Kämpf und Georg Hofer, beide von Biglen (Bern), in Buchs (Aargau), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Autospritzwerkes. Rohrerstrasse 1.

9. September 1965.

**Immobiliengesellschaft Baden AG**, in Baden, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2024). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Fritz Mathys, von Eriswil (Bern), in Küsnacht (Zürich), als Präsident, und Dr. Guido Senn, von und in Basel. Vizepräsident ist das bisherige einzige Mitglied Dr. Fritz Voser. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Fritz Voser ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Morf, von Zürich und Uster, in Wallisellen (Zürich), und an Hans Gegenschatz, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich.

9. September 1965.

**Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse)**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 893). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Dr. Albert Laubi, von und in Zürich, und an Johann Senn, von Obersiggenthal, in Ennetbaden. Die Prokuren Wilhelm Heusler und Rudolf Bosshard wohnen nun in Wettigen. Die an Otto Schryber erteilte Prokura ist erloschen.

9. September 1965. Leiternfabrikation, Wagnerie, Sportartikel.

**J. Hohl Söhne**, in Suhr, Leiternfabrikation, Wagnerie, Handel mit Sportartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2578). Die Geschäftsadresse lautet: Tramstrasse 28.

9. September 1965.

**Treuhändbüro J. Fuetsch AG**, in Brugg, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermanndaten (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1963, Seite 3463). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2576) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

9. September 1965. Kunststoffprodukte, Transportbehälter.

**Bruno Bernhard Bremgarten**, in Bremgarten. Inhaber dieser Firma ist Bruno Bernhard-Bihlmaier, von Seeburg (Bern), in Bremgarten (Aargau). Handel mit Kunststoffprodukten, Transportbehältern und Lagereinrichtungen. Lerchenweg 749.

9. September 1965. Patente usw.

**Lias Forschungs AG**, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 31. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt die Verwertung von Patenten, die Vermittlung von technischen Kenntnissen und Erfahrungen und die Beteiligung an Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000, eingeteilt in 55 voll libierte Namensaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Rudolf Rohrbach gemäss Sachenlagevertrag vom 31. August 1965 diverse beantragte und erteilte Schutzrechte zum Preise von Fr. 50 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publicationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist: Dr. Hans Trautweiler, von Aarau und Laufenburg, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 1.

9. September 1965. Lebensmittel usw.

**Genossenschaft Migros Aargau**, in Suhr (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 222). Als weiteres Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. sc. nat. Eduard Rey, von Häggikon, in Aarau.

10. September 1965.

**Aargauische Kantonalbank**, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1014), mit Zweigniederlassungen in Baden (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2028), Brugg (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1014), Rheinfelden (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1014), Wohlen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2028) und Zofingen (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1964, Seite 3695). Xaver Stöckli ist als Vizepräsident des Bankrates zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident des Bankrates gewählt: Ernst Aeby, von Wynigen (Bern), in Brugg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut. Die Prokuren von Traugott Deubelbeiss und Jakob Meyer für den Hauptsitz sind erloschen. Ferner wird gelöscht die Prokura von Werner Brönnimann für die Zweigniederlassung Rheinfelden.

10. September 1965. Textilien, Lebensmittel, Möbel usw.

**Helene Pravica**, in Neuenhof. Inhaberin dieser Firma ist Helene Pravica-Zimmermann, von Root (Luzern), in Neuenhof. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Export und Import von sowie Handel mit Textilien, Lebensmitteln, Möbeln, Teppichen, Maschinen, Handarbeiten und dergleichen. Kappelstrasse 8.

10. September 1965.

**Eduard Meier**, Gasthof Rössli, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Eduard Meier-Spirig, von Regensdorf (Zürich), in Würenlos. Betrieb des Gasthofes und Speiserestaurants «Zum Rössli». Landstrasse 44.

10. September 1965.

**Koch Immobilien**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Koch-Spielmann, von Ruswil, in Rothrist. Liegenschaftshandel. Schulhausstrasse Nr. 6.

10. September 1965.

**Braun Electric International SA**, in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2914). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. September 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 6 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 8 000 000, eingeteilt in 8000 voll libierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht. Jacques Jenny ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. September 1965.

**Promot Aktiengesellschaft für Motoren und technische Artikel**, in Safenwil, Import und Export von Engros- und Detailhandel mit Waren und technischen Artikeln der Motorfahrzeugbranche usw. (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2282). Neu wurde als Vizepräsident und Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Frey, von und in Zürich. Er zeich-

net kollektiv zu zweien. Emil Frey, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Lic. rer. pol. Hans Gerhard, von Brittnau, in Würenlos.

10. September 1965.

**Glühlampenwerke Aarau A.-G.**, in Aarau, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie und anderen elektrotechnischen Artikeln, insbesondere Fabrikation von und Handel mit elektrischen Glühlampen (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 174). Jean Römerberg ist als Direktor zurückgetreten; er bleibt einziges, einzelter unterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung. Rudolf Sporrer, bisher Vizedirektor, jetzt in Unterentfelden wohnhaft, ist zum Direktor ernannt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1965.

**Hero Konserven Lenzburg (Conserves Hero Lenbourg)**, in Lenzburg, Fabrikation von Konserven, Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1965, Seite 1498). Die Prokura des Dr. Beat W. Hoffmann ist erloschen.

10. September 1965. Elektrische Anlagen.

**Hans Völker Eidg. dipl. El. Inst.**, in Offingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Völker-Lüscher, von Zofingen, in Birsfelden (Basel-Landschaft). Projektierung und Installation elektrischer Anlagen. Küngoldingen, Zofingerstrasse 1716.

10. September 1965. Gebäudereinigung usw.

**Meyer & Biri**, in Villmergen, Betrieb eines Reinigungsinstituts, Versiegeln von Böden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1965, Seite 202). Peter Biri-Fringeli ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft ist damit aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Rudolf Meyer im Sinne von Artikel 579 OR unter der Einzelfirma H. R. Meyer fortgesetzt. Weiterer Geschäftszweig: Handel mit Reinigungsmitteln aller Art.

10. September 1965.

**Hintermatt AG. Immobilien und Verwaltungsgesellschaft**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den An- und Verkauf von Immobilien, die Erstellung von Neubauten sowie den Handel mit der Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. August 1965 übernimmt die Gesellschaft Immobilien (Liegenschaften) IR Oberrohrdorf Nr. 1347 und 1377 im Wert von Fr. 1 220 000. Nach Abzug der Passiven (Hypotheken) von Fr. 1 000 000 beträgt der Uebernahmepreis Fr. 220 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Meier-Bantho, als Präsident; Margrit Meier-Bantho, als Vizepräsidentin, und Peter Meier, als Aktuar, alle von Baden, in Wettingen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Geschäftssadresse: Rebbergstrasse 40.

10. September 1965. Beteiligung, Vermögensverwaltung.

**Lapag AG**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 1. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Müller, von Boswil, in Küsnacht (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. iur. Max Knecht, Landstrasse 85.

10. September 1965.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Meienberg**, in Sins (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2407). Der Aktuar Hans Gisler-Rechsteiner ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Otto Büttler-Frey, von Auw (Aargau), in Sins-Meienberg. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

14. September 1965. Beteiligungen, Verpackungsmaschinen usw.

**Doughboy International AG**, in Baden, Beteiligung an Unternehmungen der Verpackungsbranche aller Art (Forschung, Produktion, Handel usw.), Beratung von und Hilfestellung an Unternehmungen der Verpackungsbranche, sowie eigene Entwicklung und Produktion von und Handel mit Verpackungsmaschinen und Materialien aller Art (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2877). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. September 1965 werden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft ist nach Wettingen verlegt worden. Das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 ist auf Fr. 2 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 2450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Geschäftssadresse: Landstrasse 129.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Lugano

10 settembre 1965. Partecipazione, ecc.

**Ranco Holding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 settembre 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari e di partecipazioni a società che operano investimenti nel Cameroun. Capitale: fr. 500 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato al 20% (fr. 100 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 3 a 5 membri attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, e Benfredi Horace, di nazionalità francese, in Casablanca (Marocco), tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Pioda 9, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

13 settembre 1965. Impianto eliografico, ecc.

**Copyrama S.A.**, a Lugano (FUSC. del 10 settembre 1965, N° 211, pagina 2843). Alberto Monti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è dott. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano.

13 settembre 1965. Plexiglas, ecc.

**Soldini e Sgroi**, a Ponte Tresa, società in nome collettivo (FUSC. del 17 dicembre 1964, N° 294, pagina 3793). La società è sciolta dal 10 settembre 1965. Il socio Antonio Soldini non fa più parte della società, questa è cancellata. Il socio Carlo Sgroi, da nazionalità italiana, ora in Castagnola, continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta Sgroi Carlo. Fabbri- cazione di articoli in plexiglas, perspex, plastica.

13 settembre 1965. Immobili, ecc.

**Frall S.A.**, a Lugano (FUSC. del 24 luglio 1957, N° 170, pagina 2010). Nuovo recapito: via Peri 2A (uffici propri).

13 settembre 1965. Immobili, ecc.

**Immobiliare Camar S.A.**, a Castagnola (FUSC. del 2 giugno 1958, N° 125, pagina 1495). Nuovo recapito degli uffici in Lugano: via Peri 2A.

13 settembre 1965. Immobili, ecc.

**Giacinto S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC. dell'8 novembre 1963, N° 262, pagina 3161). Con verbale notarile dell'assemblée generale straordinaria del 27 agosto 1965, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Gandria. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr Lorenzo Gilardoni, già presidente, e Eugenio Molinari, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora così composto: Emilio Hofstetter, da Wittenbach (S. Gallo), in Gandria, presidente; Antonietta Airaghi n. Spinelli, da Arogno, in Campione d'Italia, segretaria, e Elvia Hofstetter n. Airaghi, da Wittenbach (S. Gallo), in Gandria, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: presso il presidente.

### Distretto di Mendrisio

13 settembre 1965. Organizzazione di viaggi, ecc.

**Aviotour S.A.**, in Chiasso, l'organizzazione di viaggi singoli ed in comitiva in Svizzera e all'estero, ufficio cambio, ufficio informazioni per turisti, ecc. (FUSC. del 27 agosto 1965, N° 199, pagina 2673). Gigi Monti, cittadino italiano, in San Paolo (Brasile), è stato nominato direttore, con firma collettiva con un altro avente diritto.

### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau d'Avenches

13 settembre 1965. Alimentazione, tabacs, restaurant.

**Kl. Laubscher**, à Montet-Cudrefin. Le chef de la maison est Klara Laubscher, de Müntschemier et Corcelles-Cormondrèche, à Montet-Cudrefin. Alimentation générale, tabacs et café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Chalet».

#### Bureau de Lausanne

##### Complément.

**Sofindus S.A.**, à Lausanne, toutes opérations financières et promotion d'industries nouvelles (FOSC. du 14 septembre 1965, page 2873). Le nouvel administrateur Silvio Tricerri est désigné comme président.

8 settembre 1965. Articles pour la médecine de la technique dentaire.

**A. Koelliker & Cie A.G.**, succursale de Lausanne, fabrication et commerce d'articles destinés à la médecine et à la technique dentaire (FOSC. du 12 mars 1965, page 779), société anonyme avec siège principal à Zurich. Félix-B. Kunz (inscrit) est nommé administrateur; il continue à signer collectivement à deux.

8 settembre 1965. Lustrerie.

**O. Botré «Bolstre**, à Lausanne. Chef de la maison: Otello Botré allié Cattaneo, d'Italia, à Lausanne. Achat, vente et représentation de lustrerie. Avenue de Montoie 10.

8 settembre 1965. Matériel d'éclairage.

**L'Eclairage**, à Lausanne, tout matériel d'éclairage, société anonyme (FOSC. du 25 août 1964, page 2586);

Matières premières, etc.

**Cawisa S.A.**, à Lausanne, toutes matières premières, marchandise de toute nature et de toute provenance (FOSC. du 25 août 1964, page 2586).

Conseil: Charles Wisler (inscrit), nommé président, et André Sutter, de Genève, secrétaire. Ces sociétés sont engagées par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Charles Wisler sont modifiés en conséquence. Domicile légal: Lausanne, rue Pichard 12. Bureaux: Renens, chemin de Joux 26 (chez André Sutter).

8 settembre 1965. Participations.

**Suchard Holding Société Anonyme**, à Lausanne, participation dans toutes entreprises de l'industrie et du commerce du chocolat (FOSC. du 5 avril 1965, page 1069). Hubert Duquesnay, de France, à Genève, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

9 settembre 1965. Produits alimentaires, vins, etc.

**Charles Arn**, à Lausanne, commerce et représentation de produits alimentaires, vins, liqueurs, ciders et jus de fruits (FOSC. du 13 novembre 1953, page 2731). Nouvelle adresse: rue de l'Ecole de Commerce 1bis.

9 settembre 1965. Café-Restaurant.

**Charles Arn «Taverne Bernoise**, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Arn, allié Baier, de Lyss (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Rue St-Martin 20.

10 settembre 1965.

**Art pour tous S. a. r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 18 avril 1961, page 1088). L'associé gérante, par suite de divorce, porte le nom Pearl Nicoulaaz, des Clées, à Châtel-St-Denis. Bureau transféré: Grand-Pont 2bis (chez Fiduciaire P.-E. Bischof).

10 settembre 1965.

**Café-Peinture S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 mai 1965, page 1514). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 est actuellement entièrement libéré.

10 settembre 1965.

**Société immobilière de Montriveau**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1964, page 7). L'administrateur Jacques Freymond est démissionnaire; sa signature est radiee. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Gabriel Huguenin, de La Sarraz, à Lausanne. Bureau transféré à l'avenue Secrétan 12 (chez la présidente).

10 septembre 1965.

**Société Immobilière de Pierre Grise, à Lausanne**, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1964, page 133). L'administrateur Jacques Freymond est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Gabriel Huguenin, de La Sarraz, à Lausanne. Nouvelle adresse du bureau: avenue Sécrétan 12 (chez la présidente).

10 septembre 1965. Boulangerie, tea-room, etc.

**J. Brütsch, à Pully**, boulangerie-pâtisserie-tea-room (FOSC. du 22 juin 1950, page 1632). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1965. Articles de parfumerie.

**G. Grobet, à Prilly**, représentation en articles de parfumerie (FOSC. du 11 juillet 1942, page 1600). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 septembre 1965. Plâtrerie, peinture, etc.

**René Vanoni, à Lausanne**, entreprise de plâtrerie et peinture, pose de papiers peints (FOSC. du 14 mars 1958, page 727). Nouvelle adresse: avenue de Mon-Repos 32.

10 septembre 1965. Serrurerie, appareillage sanitaire.

**A. Weinberger, à Mont-sur-Lausanne**, serrurerie, appareillage sanitaire (FOSC. du 4 avril 1938). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire.

10 septembre 1965. Jouets, textiles, etc.

**A. Corradin, à Lausanne**. Chef de la maison: Alberto Corradin, allié Franzoni, d'Italie, à Lausanne. Achat et vente de jouets, d'articles de textile, de tricot, de paille et de diverse nature. Chemin de Pierrefleur 38.

10 septembre 1965. Constructions métalliques.

**D. Gilliéron, à Lausanne**. Chef de la maison: Daniel Gilliéron, allié Spagnol, de Puidoux et Servion, à Lausanne. Entreprise de constructions métalliques. Avenue de la Harpe 58.

10 septembre 1965. Ecole de radio et d'électronique.

**F. Cuénod, ing., à Lausanne**, exploitation d'une «Ecole pratique de radio et d'électronique» (FOSC. du 4 septembre 1961, page 2372). Nouvelle adresse: chemin du Calvaire 1.

10 septembre 1965.

Immeubles:

**Sidax S.A., à Lausanne**, l'achat, la vente, la construction, la location de tous immeubles dans le canton de Vaud (FOSC. du 19 janvier 1962, page 189). Date de dissolution: 23 juin 1965.

Chaussures, etc.

**Au Bottillon S.A., à Lausanne**, exploitation d'un commerce de chaussures et accessoires; ainsi qu'un atelier de réparation, participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, affaires immobilières (FUSC. du 16 avril 1963, page 1068).

Date de la dissolution: 30 juin 1965.

Ces sociétés ont voté leur dissolution; leur liquidation est terminée. Ces raisons sociales ne peuvent pas être radiées, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné ses accords.

10 septembre 1965. Outilages, quincaillerie, machines.

**Mereesa Société Anonyme en liquidation, à Lausanne**, commerce d'outillages, quincaillerie et machines pour l'industrie, le commerce et l'artisanat (FOSC. du 1er octobre 1964, page 2948). La liquidation est terminée. Cette raison sociale ne peut pas être radiée, l'autorité fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

10 septembre 1965.

Matériel photographique.

**Photex, à Lausanne**, permettre par une action commune de ses membres de vendre et fournir du matériel photographique dans l'enceinte de l'Exposition Nationale de 1964, société coopérative (FOSC. du 2 décembre 1963, page 3450).

Date de la dissolution: 20 mai 1965.

Spécialités médicales.

**Scharper, S.A., à Lausanne**, spécialités médicales et tous produits appartenants (FOSC. du 16 janvier 1961, page 146).

Date de la dissolution: 23 juin 1965.

Ces sociétés ont voté leur dissolution. Leur liquidation est terminée. Ces raisons sociales ne peuvent pas être radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

10 septembre 1965.

**Dynah-Coiffure, à Lausanne** (FOSC. du 7 avril 1965, page 1094); Codirep société coopérative de restauration et de distribution de repas, à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1965, page 2121);

**Era Holding S.A., à Lausanne** (FOSC. du 7 avril 1965, page 1094).

Ces raisons sociales sont radiées, l'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord.

10 septembre 1965. Trousseaux.

**A. Nicoud, à Lausanne**, commerce de trousseaux (FOSC. du 3 décembre 1957, page 3161). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 septembre 1965. Menuiserie, ébénisterie.

**R. Blättner, à Renens**, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 15 août 1961, page 2393). Le siège de l'entreprise est transféré à Crissier. Nouvelle adresse: rue du Mont 3-5.

10 septembre 1965. Boulangerie, etc.

**J. Betticher, à Renens**, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 16 novembre 1953, page 2749). 2<sup>e</sup> magasin: rue de la Mèbre 24.

10 septembre 1965. Combustibles.

**Charles Ravessoud, à Lausanne**, commerce de combustibles solides et liquides (FOSC. du 11 novembre 1955, page 2861). Cette raison est radiée, par suite de remise de commerce. Les actifs et passifs sont repris par la société en nom collectif «Ravessoud & Cie», à Lausanne, ci-dessous inscrite.

10 septembre 1965. Combustibles, articles de chauffage.

**Charles Ravessoud & Cie, à Lausanne**. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> mai 1965. Associés: Charles Ravessoud et son épouse Laure Ravessoud, séparés de biens, de Pully et Paudex, à Lausanne. Reprises des actifs et passifs de la maison «Charles Ravessoud», à Lausanne, radiée. Commerce de combustible et d'articles de chauffage. Rue de la Bordé 1.

10 septembre 1965.

Droguerie, etc.

**M. Glassey, à Renens**, droguerie-parfumerie à l'enseigne «Droguerie Parfumerie des Tilleuls» (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, page 1704); Produits d'entretien et cosmétiques.

**Vitérax M. Glassy, à Renens**, fabrication, commerce et représentation de produits d'entretien et cosmétiques (FOSC. du 12 juin 1964, page 1829). Dans son audience du 2 septembre 1965, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 septembre 1965. Maçonnerie, terrassement.

**W. Erbeia, à Lausanne**, entreprise de maçonnerie, terrassement (FOSC. du 15 octobre 1956, page 2610). Dans son audience du 2 septembre 1965, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Bureau de Morges

10 septembre 1965. Appareil pour égrainer le maïs.

**Charles Sehachemmann, à Morges**, fabrication d'un appareil pour égrainer le maïs (FOSC. du 3 octobre 1944, N° 232, page 2192). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 septembre 1965.

**Bateaux-Import M. Mancioli, à Lausanne**, importation, commerce, représentation et entretien de bateaux et articles de diverse nature (FOSC. du 17 mars 1964, page 862). Le siège de la maison, ainsi que le domicile du titulaire, Maurice Mancioli, allié Marinotti, d'Italie, sont transférés à Préverenges.

11 septembre 1965. Garnissage d'autos.

**Mme Paulette Schmid, à Bussigny-près-Lausanne**, atelier de garnissage d'automobiles (FOSC. du 27 juillet 1965, N° 172, page 2353). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 septembre 1965. Garnissage d'autos.

**Maurice Schmid, à Bussigny-près-Lausanne**. Le chef de la maison est Maurice Schmid, allié Bron, de Genève, à Bussigny-près-Lausanne. Il confère procuration individuelle à Paulette Schmid-Bron, de Genève, à Bussigny-près-Lausanne. Atelier de garnissage d'automobiles.

#### Bureau de Nyon

9 septembre 1965. Immeubles, cinéma, etc.

**Sinavex S.A., à Nyon**, affaires immobilières (FOSC. du 15 avril 1952, N° 87, page 979). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 24 août 1965, la société a modifié son but social. Elle a adjoint au but actuel l'exploitation de salles de cinéma, le financement et la prise de participations dans la branche du cinéma. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Alfred Wehrli est décédé; sa signature est radiée. Adresse actuelle au siège social: dans ses locaux, rue Neuve 5.

#### Bureau d'Oron

6 septembre 1965. Transports.

**Villy Ramseyer, à Palézieux-Gare**. Le chef de la maison est Villy-Théophile Ramseyer, fils de Robert allié Villard, de Palézieux et Schlosswil (Berne), à Palézieux-Gare. Transports de choses.

9 septembre 1965.

**Société de Laiterie d'Essertes, à Essertes**, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1957). Fritte Vogt, jusqu'ici secrétaire, est actuellement caissier; sa signature est radiée. A été nommé membre et secrétaire du comité Samuel Rogivue, de Châtillens, à Essertes. La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Vevey

10 septembre 1965. Ferblanterie.

**Tagini et Vuille S.à r.l., à Vevey**, entreprise de ferblanterie et couverture (FOSC. du 22 février 1961, page 534). Roger Vuille ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 10 000 à l'associé Albert Tagini. La part de ce dernier est ainsi portée à fr. 20 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 6 septembre 1965. Roger Vuille n'est plus gérant et ses pouvoirs sont éteints. Albert Tagini signe dorénavant individuellement en qualité de gérant unique.

13 septembre 1965. Bar à café.

**L. Donzallaz, à Montreux**, bar à café La Cascade (FOSC. du 9 octobre 1963, page 2866). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 septembre 1965. Bar à café.

**S. Stragiotti, à Montreux**. Chef de la maison: Serge Stragiotti, de Bovernier (Valais), à Montreux. Exploitation du bar à café «La Cascade». Territet, route de Chillon 14.

#### Bureau d'Yverdon

7 septembre 1965. Petite mécanique.

**Paillard S.A., succursale d'Yverdon**, petite mécanique (FOSC. du 11 juin 1965, page 1835), avec siège principal à Ste-Croix. Ernest-Alfred Paillard n'est plus président du conseil d'administration; il demeure administrateur, et sa signature est radiée. Fritz Pagan, administrateur-délégué et directeur général, a été nommé président du conseil d'administration; il conserve la signature individuelle. François Thorens, directeur général adjoint, a été nommé administrateur et directeur général; il conserve la signature collective à deux. Kurt Lang, fondé de procuration, a été nommé directeur; sa procuration est éteinte. Il conserve la signature collective à deux.

9 septembre 1965.

**Société de la Battense d'Essert et Villars s/s Champvent, à Essert-sous-Champvent**, société coopérative (FOSC. du 19 mai 1959, page 1409). Jacques Clerc, de Môtiers (Neuchâtel), à Essert-sous-Champvent, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement de Roger Monnier, secrétaire démissionnaire dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

9 septembre 1965.

**Société de Fromagerie de Mathod, à Mathod**, société coopérative (FOSC. du 20 novembre 1959, page 3186). Alfred Burdet, de et à Mathod, jusqu'ici vice-président, est président; Ferdinand Marendaz, de et à Mathod, vice-président, Robert Thorne, secrétaire-caissier (inscrit). Les pouvoirs de Georges Debétaz, président, démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Wallis - Valais - Valais

## Bureau Brig

13. September 1965.

**Stromversorgungsgenossenschaft Birgisch und Umgebung**, in Birgisch (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1956). Ignaz Niederberger, Präsident; Ernst Jossen, Aktuar, und Oswald Schmid, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Anton Schmid, von Birgisch, als Präsident; Vitus Salzmann, von Naters, als Aktuar, und Alfred Albert, von Birgisch, als Kassier, alle in Birgisch. Der Präsident führt mit einem Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift.

13. September 1965. Bekleidung.

**Alfred Bayard**, in Visp, Handel mit Konfektion, Textilien aller Art, Mercerie, Haushaltungsartikeln und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949). Der Handel mit Haushaltungsartikeln und Lebensmitteln ist aufgegeben worden. Die Firma lautet neu: **Kleider Bayard**.

13. September 1965.

**Ring-Wohnungen Zermatt A.G.**, in Zermatt, Erstellung und Verwaltung von Wohnhäusern in Zermatt usw. (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Conrad Zellinger, Verwalter, Untermatten.

## Bureau de St-Maurice

10 septembre 1965.

**Holding Trenq S.A.**, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 26 août 1965, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme visant la souscription, l'acquisition, la vente et l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières. La société n'aura en Valais aucune activité autre que celle découlant de son administration. Le capital social, entièrement versé, est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis recommandé. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: François de Paula Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président; Gabriel Monay, de Troistorrents, à Monthey, secrétaire, et Jean-Pierre Clavel, d'Oulens, à Lausanne. Les trois signent collectivement à deux. Domicile légal: en l'étude de M<sup>e</sup> Monay.

10 septembre 1965.

**Holding Duridam S.A.**, à Monthey (FOSC. du 24 juin 1965, page 1984). Par acte authentique du 6 septembre 1965, l'assemblée universelle a modifié les statuts. Elle a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 160 000 par l'émission de 110 actions au porteur de fr. 1000, entièrement versées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 160 000; il est entièrement versé et divisé en 160 actions au porteur de fr. 1000.

13 septembre 1965.

**CERAM S.A. Fabrication de carreaux**, à Martigny (FOSC. du 2 juin 1959, page 1566). L'assemblée générale du 23 août 1965 a modifié les statuts de la société: son administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Jean Pachoud, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue de signer individuellement. André Gézat, Carlo Male et Gertrude Scherz sont démissionnaires; leurs signatures sont radierées.

13 septembre 1965. Boulangerie.

**Luigi Bellaro**, à Bagnes. Le titulaire est Luigi Bellaro, d'Italie, à Bagnes. Boulangerie, Champsec.

13 septembre 1965. Café-restaurant.

**Edmond Ramuz**, à Fully (FOSC. du 10 avril 1964, page 1118). L'inscription est radierée par suite de remise d'exploitation.

13 septembre 1965.

**Télésiège Oronnaz-Odonnaz S.A.**, à Leytron (FOSC. du 16 septembre 1963, page 2636). Le président Bruno Bagnoud est actuellement domicilié à Echandens. La société a actuellement son domicile légal chez Jean Philippoz.

## Bureau de Sion

9 septembre 1965.

**Stugag, Entreprise Suisse de Construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursales de Sion et Sierre (FOSC. du 6 mai 1965, N° 104, page 1426), avec siège principal à Berne. Dr Bernhard Hammer n'est plus président ni délégué du conseil d'administration, mais il demeure membre de ce conseil. Dr Franz Hammer, jusqu'ici membre, a été nommé président et délégué du conseil d'administration. Ils signent comme jusqu'à présent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

9 septembre 1965.

**Privaco Electronique Sion S.A.**, à Sion (FOSC. du 4 février 1965, N° 28, page 379). En assemblée générale du 27 août 1965, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 nouvelles actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Rolland Vadi, de et à Sion, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux, avec les membres du conseil d'administration.

9 septembre 1965. Immeubles.

**S.I. Les Pins Vercorin S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la gérance et la location de tous bâtiments où fonds immobiliers; la construction d'immeubles; la réalisation de toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par un avis inséré dans l'organe de publicité ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé à chacun d'eux. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Zufferey, de Chippis, à Sierre, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Marcel Zufferey, Plantzette, à Sierre.

## Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 septembre 1965.

**Association de la Laiterie de Cortaillod**, à Cortaillod, société coopérative (FOSC. du 19 juin 1958, N° 140, page 1677). Le comité de direction est composé de: Raoul Stübi, président (déjà inscrit comme vice-président); Jean Roethlisberger, de Langnau i. E. (Berne), à Cortaillod, vice-président (déjà inscrit comme membre); André Perriard, de Chevroux (Vaud), à Cortaillod, secrétaire-caissier (nouveau). William Menthé et Auguste Wenker ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Les signatures de William Menthé et d'Auguste Wenker sont radierées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 septembre 1965.

**Société anonyme des immeubles rue Léopold-Robert 6 et 8 à La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 janvier 1959, N° 21). Les administrateurs Gérard Châtelain, président, et Pierre Feizzly ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Pierre Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, président; Charles Berset, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Marguerite Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, assesseur. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouveaux locaux: avenue Léopold-Robert 6, dans les bureaux de Nuding, Matériaux de Construction. Société anonyme.

9 septembre 1965. Relais, etc.

**Relhor S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de relais-horaires, d'appareils de retardement pour commande à distance et centrales téléphoniques, ainsi que tous appareils d'horlogerie applicables à l'industrie (FOSC. du 24 mai 1963, N° 119). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1965, la société a décidé de porter son capital social de fr. 400 000 à fr. 750 000 par l'émission de 350 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 750 000, divisé en 750 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La signature comme fondée de pouvoir de Marguerite Borel est radierée. L'assemblée générale a désigné comme nouveau fondé de pouvoir Charles Bechtiger, de Mosnang (St-Gall), à Colombier (Neuchâtel), lequel engagera la société par sa signature collective à deux avec Jean Saas, fondé de pouvoir déjà inscrit, et avec les administrateurs Paul Vermot et Louis Huguenin (déjà inscrits).

10 septembre 1965. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Derby S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, la fabrication, l'achat, la vente et l'exportation de montres, mouvements de montres, compteurs, pendules, bijouterie, fournitures d'horlogerie (FOSC. du 8 juillet 1964, N° 155). Les signatures de Jean-Pierre Weber, sous-directeur; François-Bernard Jeanrenaud, fondé de pouvoir, sont radierées. L'administrateur Pierre-William DuBois est maintenant domicilié à Rochefort.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 septembre 1965. Boucherie-charcuterie.

**C. Singy**, à Fleurier. Chef de la maison: Conrad-Jean-Henri Singy, de Franex (Fribourg), à Fleurier. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Grand'Rue 5a.

9 septembre 1965. Vins, etc.

**Albert Landry**, aux Verreries. Le chef de la maison est Louis-Albert Landry, des et aux Verreries. Commerce de vins, spiritueux, bières et eaux gazeuses.

9 septembre 1965.

**S.I.C. Société Industrielle du Caoutchouc** (S.I.C. Industrielle Kautschuk-Gesellschaft) (S.I.C. Società Industriale Della Gomma), à Fleurier; société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1963, N° 301, page 3648). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 août 1965, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouvelle raison sociale: S.I.C. Société Industrielle du Caoutchouc S.A. Nouveau but: traitement, fabrication et vente de tous produits à base de caoutchouc ou d'autres matières. La société peut s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles et financières, immobilières ou mobilières se rapportant à son but et assumer des participations à des entreprises visant un but identique ou analogue. Capital social porté de fr. 360 000 à fr. 720 000 par l'émission de 720 actions ordinaires de fr. 400, au porteur, et de 720 actions privilégiées de fr. 100, nominatives, privilégiées quant au dividende, à la répartition du solde actif en cas de liquidation et au droit de vote, toutes entièrement libérées. Le capital social est actuellement de francs 720 000, divisé en 1440 actions ordinaires, au porteur de fr. 400 chacune et 1440 actions privilégiées nominatives de fr. 100 chacune; entièrement libéré. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Les propriétaires d'actions privilégiées sont convoqués par lettre recommandée. Si tous les porteurs d'actions ordinaires sont connus, ils peuvent également être convoqués par lettre recommandée. Les autres faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

## Bureau de Neuchâtel

8 septembre 1965.

**Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A.**, à Cornaux (FOSC. du 28 juillet 1965, N° 83, page 1125). Le capital social de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement libéré.

8 septembre 1965. Encaissement de créances, etc.

**Recouvrex S.A.** (Recouvrex A.G.), à Neuchâtel, exploitation d'un bureau d'encaissement de créances, etc. (FOSC. du 6 mai 1965, N° 104, page 1426). Par suite de démission, Raymond-Frédéric Abbetel, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Emil-Joseph Zosso, administrateur-délégué est maintenant administrateur unique avec signature individuelle. Sa signature est modifiée en ce sens.

10 septembre 1965.

**Entreprise d'électricité René Junod et Fils**, à Neuchâtel, installations électriques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 14 juillet 1965, N° 161, page 2215). Les associés René-Henri Junod, Gilbert-René Junod et Jean-Jacques Junod ne signent plus individuellement, mais collectivement à deux.

10 septembre 1965. Montres.

**Paul Marchand & Fils S.A.**, à Neuchâtel, la fabrication et le commerce de montres, etc. (FOSC. du 22 janvier 1964, N° 15, page 208). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 septembre 1965, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: Paul Marchand Fils S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genf - Genève - Ginevra

8 septembre 1965.

**Grand Casino SA**, à Genève (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3725). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 septembre 1965. Articles de ménage, etc.

**Le Monlin-Légumes SA**, à Genève, articles et ustensiles de ménage (FOSC. du 3 février 1960, page 382). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 septembre 1965. Participations.

**Tellur SA**, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 22 juin 1961, page 1811). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 septembre 1965. Organisation et cadres à disposition, etc.

**Afas Development Company Ltd**, à Genève, mettre son organisation et l'expérience de ses cadres à la disposition d'états et de groupes économiques, etc. (FOSC. du 18 mai 1965, page 1571). Lutfi Al Obaidi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Paul Rossy, président; Maurice Merkt et Gérard Bauer (inscrits) signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Paul Rossy sont modifiés dans ce sens. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Marc Cottier, de et à Genève, directeur.

8 septembre 1965. Gaz liquéfiés du pétrole, etc.

**Cogenrep SA**, à Genève (FOSC. du 6 novembre 1964, page 3352). Nouvelle raison de commerce: Prodigas International. But modifié: achat, vente et transport de gaz liquéfiés du pétrole et gaz chimiques sur le plan international, entre pays tiers, à l'exclusion de leur distribution sur les marchés intérieur et à l'exclusion notamment de tout commerce en Suisse. La société n'exercera en Suisse que l'activité strictement nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 24 août 1965. Administration: Raymond Dekonink, de France, à Paris, président; Henri Granier-Deferre, de France, à Paris, vice-président; Fernand Bosson (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire; Marcel Buri (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), et Micheline Bosson, de et à Genève. Signature individuelle de Raymond Dekonink, président, ou collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs de Fernand Bosson et Marcel Buri sont modifiés dans ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Lüscher, de Muhen (Argovie), à Genève.

8 septembre 1965.

**Discount Bank (Overseas) Limited**, à Genève (FOSC. du 4 août 1965, page 2445). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Gérard Béguin, de Saint-Légier-la-Chêzaz (Vaud), à Lausanne, directeur-adjoint.

8 septembre 1965. Constructions, etc.

**Losinger & Co SA**, à Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC. du 10 mai 1965, page 1466), succursale de «Losinger & Co AG», à Berne. Robert Losinger, directeur de la société (inscrit) est de plus membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

8 septembre 1965. Matières à polir.

**Pernix Enthon SA**, à Carouge, fabrication et vente de matières à polir (FOSC. du 3 février 1964, page 358). La procuration de Jacqueline Willemer est radiée.

8 septembre 1965. Régie, etc.

**Region SA**, à Genève, régie d'immeubles, etc. (FOSC. du 14 juillet 1965, page 2215). Georges Borel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Tapponnier, de et à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 7. Mai 1931 von Fr. 7000.— lautend zugunsten des Gustav Frey-Rimiker in Aarau bzw. dessen Erben, als Gläubiger und zulasten des Windisch Jakob, Gärtner, Küttigen als Schuldner, haftend im zweiten Rang auf Grundbuch Küttigen Nr. 296.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 18. September 1966, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (722<sup>a</sup>)

5000 Aarau, den 15. September 1965.

Bezirksgericht:

Die Kraftloserklärung des Namensschuldbriefs vom 4. Mai 1931 zugunsten von Frau Martha Matzdorff-Bronner, Lange Gasse 34, Lippstadt (Westf.), über Fr. 50 000.— mit Nachrücken und Maximalzins bis 7%, eingetragen im zweiten Range hinter einem Vorgang ersten Ranges von Fr. 360 000.— auf der Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 464<sup>b</sup>, des Grundbuchs der Stadt Basel, mit Gebäuden Hohe Winde-Strasse 4 und 8, Solidarschuldner: Bau- und Wohnungsenschaft Rehag und Dr. Cornelius Bediteanu-Boucher, beide in Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. August 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 1. März 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (668<sup>c</sup>)

4000 Basel, den 25. August 1965.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Namensobligation Nr. 1379 Fr. 2000.— vom 3. Februar 1961, fest bis 1966, verzinslich zu 3 1/2%.

Der Inhaber der genannten Namensobligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten von der ersten Publikation, d. h. bis zum 11. März 1966, vorzulegen, ansonst diese Namensobligation nichtig und kraftlos erklärt wird. (719<sup>d</sup>)

5200 Brugg, den 8. September 1965.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst:

Fr. 5000.— 3 1/2%-Inhaberobligation Bank in Menziken, Nr. 12277, fällig am 17. November 1965, mit Jahrescoupons per 17. November 1964 und 1965. An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese mit Coupons innert 6 Monaten, d. h. bis 18. März 1966, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

5726 Kulm, den 21. September 1965. (723<sup>e</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kanton Zürich vom 18. Dezember 1964 wurde der Aufruf des folgenden Wertitels bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000, datiert den 5. Dezember 1936, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2224 an der Alten Landstrasse in Küsnacht (Zürich) (Grundprotokoll Küsnacht, B. 13 p. 146), ursprünglicher Schuldner: Daniel Tschudy-Meder, Schlosser, von Schwanden (Glarus), wohnhaft gewesen Alte Landstrasse 152, Küsnacht (Zürich); heutiger Schuldner: Daniel Tschudi, von Schwanden (Glarus), wohnhaft Alte Landstrasse 152, Küsnacht (Zürich); letzter bekannter Inhaber: Mathias Tschudi, wohnhaft gewesen im Grund, Schwanden (Glarus), gest. 14. April 1964.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (132<sup>f</sup>)

Meilen, den 14. Januar 1965. Namens des Bezirksgerichtes Meilen;  
der ao. Substitut: Dr. Sigg.

Le détenteur de:

1 cédula hypothécaire au porteur de fr. 25 000, en deuxième rang, profite des cases libres, intérêt maximum six pour cent l'an, inscrite au Registre foncier de Lausanne le 14 octobre 1955, sous N° 274 216, grevant la parcelle 1539 des immeubles propriété de la société Préval SA, sis à la rue du Pré du Marché 26 à Lausanne;

1 cédula hypothécaire au porteur de fr. 32 000, en deuxième rang, profite des cases libres, intérêt maximum six pour cent l'an, inscrite au Registre foncier de Lausanne le 23 janvier 1956, sous N° 276 105, grevant la parcelle 1540 des immeubles propriété de la société Préval SA, sis à la rue du Pré du Marché 24 à Lausanne,

est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1966. (131<sup>g</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

J.-G. Favay.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 17. September 1965 wurde das Sparheft der Graubündner Kantonalbank Nr. 556, lautend auf Frau Johann Lamm-Müller, 1882, St. Moritz, als kraftlos erklärt. (724)

7000 Chur, den 17. September 1965.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher.

Le juge instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notable que par décision du 17 septembre 1965, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Livre de dépôts N° 22017 du Crédit suisse à Martigny, nominatif, Favre Riddes. (725)

1920 Martigny, le 17 septembre 1965.

J.-M. Gross.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Monsieur Raymond Weil, confection, «A la Ville de Paris», rue du Lac 7, à Yverdon, une autorisation générale de liquider.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 décembre 1970. (AA 238)

1000 Lausanne, le 21 septembre 1965.

Département de justice et police du canton de Vaud.

## Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung,

mit Sitz in Beinwil am See

Schuldenruf gemäss Art. 914, Ziffer 1 OR  
Aufforderung an die Gläubiger

Erste Veröffentlichung

In ihrer Generalversammlung vom 12. Mai 1965 hat die Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Beinwil am See beschlossen.

Die Gläubiger der Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung werden hiermit aufgefordert, binnen dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrütes im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen bei der Verwaltung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Beinwil am See, 5712 Beinwil am See, schriftlich anzumelden. (AA 239<sup>h</sup>)

5712 Beinwil am See, den 18. September 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Beinwil am See

Die Verwaltung: R. Eichenberger.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 211742.

Date de dépôt: 3 août 1965, 18 h.

Sea & Ski Corporation, 975 Timber Way, Reno (Nevada, USA).  
Fabrication et commerce.

Lunettes de soleil. (Cl. int. 9)

**BOY WATCHERS**

N° 211743.

Date de dépôt: 6 août 1965, 17 h.

Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, Genève. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 111835. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**SANALETTE RUSSI**

N° 211744.

Date de dépôt: 6 août 1965, 17 h.

Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, Genève. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 111836. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**DIGESTASE RUSSI**

N° 211745.

Date de dépôt: 6 août 1965, 20 h.

Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113168. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres. (Cl. int. 30)

**PELERIN**

N° 211746.

Date de dépôt: 6 août 1965, 20 h.

Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113401. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Tous produits alimentaires sauf le riz. (Cl. int. 29, 30, 31)

**LINDA**

Nr. 211747.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 17 Uhr.

L. Chirat S.A., 18, rue de la Fontenette, Carouge (Genève).

Fabrication et commerce. — Erneuerung der Marke Nr. 112214. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Vitaminhaltige aromatische Extrakte aus Früchten und Gemüsen.  
(Int. Kl. 29, 30)**VITAROM**

Nr. 211748.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.

Dae Health Laboratories, Limited, 17, Berners Street, London W (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112453. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Enthaarungsmittel. (Int. Kl. 3)

**VEET**

Nr. 211749.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.

Titanine Limited, Sheaveshill Avenue, Colindale, London N. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111464. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1965 an.

Imprägnierungsapparat für die stoffbespannten Flügel von Aeroplanaen, Hydroplanaen, Luftschiffen und anderen Luftfahrzeugen. (Int. Kl. 7)

**TITANINE**

Nr. 211750.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.

Long John Distilleries Limited, 160, Adelphi Street, Glasgow C. (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111481. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

**LONG JOHN**

N° 211751.

Date de dépôt: 6 août 1965, 18 h.

R. Vogt &amp; Cie Montres Mira, 14, rue Centrale, Bienn. — Fabrication. Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 111223. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1965.

Tous produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

**CONTRA**

Nr. 211752.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1965, 20 Uhr.

BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ebnat-Kappel (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111256. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1965 an.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

**BELOR**

Nr. 211753.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1965, 20 Uhr.

BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ebnat-Kappel (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111892. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1965 an.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**BIOLGIN**

Nr. 211754.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1965, 19 Uhr.

Alfred Gerber, Schlossmattstrasse 21, Thun. — Fabrication und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 111002. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1965 an.

Käse und Käsekonserven aus dem Emmenthal. (Int. Kl. 20)

**DIE EMMENTALERIN**

Nr. 211755.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1965, 17 Uhr.

Sanaro S.A., 26, rue du Collège, Montreux-Clarens.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109607. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1965 an.

Lebensmittel, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte und Salben. (Int. Kl. 3, 5, 29, 30, 31)

**BEUTAN**

Nr. 211756.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1965, 17 Uhr.

Sanaro S.A., 26, rue du Collège, Montreux-Clarens.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109819. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1965 an.Lebensmittel, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte.  
(Int. Kl. 3, 5, 29, 30, 31)**ANNABELLE**

Nr. 211757.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1965, 11 Uhr.

Fixträger AG, Kaistenstrasse 486, Laufenburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Schalungsträger mit ineinanderschiebbaren, gegeneinander einknick- und dadurch absenkbar den Trägerteilen. (Int. Kl. 6)

**FIXTRÄGER**

Nr. 211758.

Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.

Albert J. Miller, 655 Granville Street, Vancouver (Canada).

Fabrication et commerce.

Montres, horloges et instruments pour mesurer le temps. (Cl. int. 14)

**UNITRON**Revendication de priorité: Canada, 1<sup>er</sup> avril 1965.

Nr. 211759. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1965, 17 Uhr.  
Universal Cigar Corporation, 660 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tabak, verarbeitet oder unverarbeitet; Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)

## CIGATIP

Nr. 211760. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1965, 18 Uhr.  
Swizzels Limited, Carlton House, New Mills near Stockport (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## FIZZERS

Nr. 211761. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 18 Uhr.  
Eilebrecht Cigaretten- und Rauchtabakfabriken, Homburg (Saar, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakerzeugnisse. (Int. Kl. 34)

## LONG FELLOW

Nr. 211762. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 17 Uhr.  
Artic-Glace AG, Baslerstrasse 197, Neuallschwil (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Glace- und Eiscremeprodukte jeder Art sowie Tiefkühlprodukte der Lebensmittel-Branche. (Int. Kl. 29, 30)

## EVERY DAY

Nr. 211763. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Farben und Farbstoffe, Pigmente und Färbemittel. (Int. Kl. 2)

## FILOMON

Nr. 211764. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Sprengstoffe; Knallkörper und Zündner. (Int. Kl. 13).

## HYSTAR

Nr. 211765. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 17 Uhr.  
Holger Andreesen, Islands Brygge 41, Kopenhagen S (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Magnetische Prüfgeräte. (Int. Kl. 9)

## HANDYFLUX

Nr. 211766. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche, sanitäreische und hygienische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

## ACHRO-JECT

Nr. 211767. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 17 Uhr.  
Bristol-Myers Company, 630 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PANOPLIN

Nr. 211768. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 18 Uhr.  
Plant Protection Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Geräte sowie Teile derselben und alle dazugehörigen Zerstäubungs- und Spritzvorrichtungen zur Verarbeitung von Düngemitteln, Chemikalien und Mineralien für die Verwendung in der Landwirtschaft, im Gartenbau, in der Forstwirtschaft und in Baumschulen. (Int. Kl. 7, 8)

## VIBRAJET

Nr. 211769. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 6 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Diätetische, pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## ECOSAN

Nr. 211770. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 6 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Diätetische, pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## LADYSAN

Nr. 211771. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 6 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, diätetische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## CORACTIV

Nr. 211772. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 6 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Diätetische, pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## CORACTON

Nr. 211773. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 20 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Diätetische, pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## COLAN

Nr. 211774. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 20 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Hefe enthaltende diätetische, pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## HEFESANA

Nr. 211775. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 17 Uhr.  
Welch & Sons Limited, Norham Road, West Chirton, North Shields (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nicht mit Arzneistoffen angereicherte Süßwaren, insbesondere gefüllte und ungefüllte Bonbons sowie Karamellen. (Int. Kl. 30)

## WELCH'S

Nr. 211776. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 20 Uhr.  
Engelhard Hanovia of Canada Limited, 512 King Street East, Toronto 2 (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Trockenreinigungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

## TURBOCLENE

Nr. 211777. Date de dépôt: 26 mars 1965, 18 h.  
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, Saint-Louis (Missouri, USA). — Fabrication et commerce.

Récipients, bouteilles, cartons, jeux, jouets, coupes, plats, ustensiles ménagers, couteaux, fourchettes, cuillers, matériaux d'emballage, matières plastiques de tous genres et toutes formes pour l'emballage, le bouchage et l'isolation, tous ces articles pour usages industriels et domestiques.

(Cl. int. 6, 8, 16, 17, 20, 21, 22, 28)

## PLAXWARE

Nr. 211778. Hinterlegungsdatum: 26. April 1965, 12 Uhr.  
International Latex Corporation, Playtex Park, Dover (Delaware, USA).  
Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren und Unterwäsche. (Int. Kl. 24, 25)

## SPANETTE

Nr. 211779.

Hinterlegungsdatum: 29. April 1965, 18 Uhr.  
**AB Mekanprodukter, Hans Holm, Instrumentvägen 10, Stockholm-Hägersten (Schweden).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 200489. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1965 an.

Pneumatische und hydraulische Zylinder (Maschinenteile); Ventile; Drucksteigerungsapparatur; Druckfilter (für Maschinen); Schmierapparate; wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telefonie); photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Regelungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente sowie Apparate und Anlagen zur Impulsabgabe; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registratorkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. (Int. Kl. 7, 9)

## MECMAN

Nr. 211780.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1965, 9 Uhr.  
**BEGA-Möbel, A. J. Achermann-Müller, Ackerstrasse 10, Uster (Zürich).** Fabrikation und Handel.

Bettrost zur Hochlagerung der Beine. (Int. Kl. 20)

## BETT-NIXE

Nr. 211781.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1965, 17 Uhr.  
**Hardinge Brothers, Inc., 1420 College Avenue, Elmira (New York, USA).** Fabrikation und Handel.

Drehbänke (einschliesslich Feinbearbeitungsmaschinen und Fassondrehbänke), Spannfuttermaschinen, Fräsbänke und Teile davon, Spannzangen, Schnellspannfutter, Spannzangenschaltvorrichtungen, Vorschubfänger, Spannfutter und Einsätze dazu, Klemmhülsenanschläge. (Int. Kl. 6, 7)

## HARDINGE

Nr. 211782.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1965, 18 Uhr.  
**Rivtac Blindnieten AG, Elisabethenstrasse 15, Basel.** Fabrikation und Handel.

Blindnieten, Werkzeuge, Maschinen, Apparate sowie andere technische Hilfsmittel aus Metall und anderen Werkstoffen, die zur Herstellung, Bearbeitung, zum Setzen und zum Setzen der Blindnieten verwendet werden. (Int. Kl. 6, 7, 8)

## RIVTAC

Nr. 211783.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1965, 18 Uhr.  
**Armour and Company, 401 North Wabash Avenue, Chicago (Illinois, USA).** Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel; insbesondere flüssige Seife; antibakterielle flüssige Seife zur Hautreinigung. (Int. Kl. 3)

## ARMOHEX

Nr. 211784.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 5 Uhr.  
**Chocolat Grison AG, Chur.** — Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nährmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre, Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker- und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## GOLDEN-NOX

Nr. 211785.

Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1965, 20 Uhr.  
**Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.** Fabrikation und Handel.

Waschmittel, Seifen, Kosmetik- und Parfümerieartikel. (Int. Kl. 3)

## SIRANDA

Nr. 211786.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 18 Uhr.  
**A. Schreter & Sons Co. Incorporated, 16 South Eutaw Street, Baltimore 1 (Maryland, USA).** — Fabrikation und Handel.

Schlipse und Krawatten. (Int. Kl. 25)

## MR. SID

Nr. 211787.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 18 Uhr.  
**Kolonial-Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf, Kirchbergstrasse 107, Burgdorf.** — Handel.

Zitronen. (Int. Kl. 31)

## TRIXI

Nr. 211788.

Date de dépôt: 23 juillet 1965, 18 h.  
**Taisho Pharmaceutical Co., Ltd., 724, 8-chome, Takataminamicho, Toshimaku, Tokyo (Japon).** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants.

(Cl. int. 5)

## ALUFENAMIN

Nr. 211789.

Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 17 Uhr.  
**M. Biedermann & Co. AG, Freigutstrasse 6/8, Zürich 2.** — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 111903 von Biedermann & Co., Zürich 2. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1965 an.

Unterkleider, Korsets, Büstenhalter, Hüfthalter, Strandkleider. (Int. Kl. 25)

## COMBIGORGE

Nr. 211790.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1965, 9 Uhr.  
**Walter Stoller, Badenerstrasse 359, Zürich 3.** — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 115692. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1965 an.

Glaceprodukte. (Int. Kl. 30)

## FRAUENTRAUM

Nr. 211791.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1965, 6 Uhr.  
**Gebrüder Dierauer AG, Bahnhofstrasse 1, Oberuzwil (St. Gallen).** Fabrikation und Handel.

Gewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

## SAVOIR VIVRE

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 187707, 187708, 193594, 202007. — **Jeyes' Sanitary Compounds Company Limited, Barking (Essex, Grossbritannien).** — Firma geändert in **Jeyes Group Limited.** — Eingetragen den 27. August 1965.

Adressänderungen — Changements d'adresse

Marken Nrn. 118593, 118801-118803. — **British Cod Liver Oils (Hull & Grimsby) Limited, Hull (Grossbritannien).** — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: 1305, Hedon Road, Marfleet, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Eingetragen den 27. August 1965.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 152125 (VENUS)

Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «kosmetische Artikel». Eingetragen den 27. August 1965.

Marque N° 189441 (MASSE)

**Cafi S.A., Lausanne.** — L'indication des produits est limitée par la radiation de «vins». — Enregistré le 27 août 1965.

Marken Nrn. 199570 (CAFNECTAR), 199574 (PINECTAR)

**Interchemie AG, Zürich.** — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke». — Eingetragen den 27. August 1965.

Marke Nr. 199571 (FRESHIN)

**Interchemie AG, Zürich.** — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Zusatzstoffe aller Art zur und für Konservierung auf dem Gebiete der Nahrungs- und Futtermittel. — Eingetragen den 27. August 1965.

Marque N° 203851 (VITAFEN)

**Zyma S.A., Nyon (Vaud).** — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques (à l'exclusion de produits odontologiques), produits vétérinaires et aliments diététiques renfermant des vitamines; désinfectants à usage médical et chirurgical (à l'exclusion de désinfectants destinés à l'odontologie). — Enregistré le 27 août 1965.

Marke Nr. 205204 (ODORASE)

**Interchemie AG, Zürich.** — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Erzeugnisse zur Geruchsbekämpfung von organischen Abfällen, Jauche und Dung. — Eingetragen den 27. August 1965.

Marke Nr. 208614 (STONTIT)

**Plana AG, Gesellschaft für Planung und Organisation, Zürich.** — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Mörtelverdichtungsmittel, Schnellbinder und Betonzusätze. — Eingetragen den 27. August 1965.

**Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, Hellbronn (Neckar)**
**Aktiven****Bilanz auf 31. Dezember 1964****Passiven**

	DM.	DM.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000.—	
Wertschriften		
Obligationen und Pfandbriefe	14 674 833.30	
Aktien von Versicherungsunternehmungen	82 224.08	
Uebrige Aktien	1 558 469.99	
Uebrige Wertschriften	250.951.90	
Schuldbuchforderungen	2 612 151.08	
Darlehen an Körperschaften	306.391.63	
Grundpfandtitel	1 044 693.74	
Grundstücke	1 364 070.35	
Sonstige Darlehen	39 353.70	
Bardepos bei Regierungen und Verbänden	4 511.60	
Kässabestand und Postcheckguthaben	176 541.40	
Guthaben bei Banken	3 286 422.26	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsbetrieben	3 576 196.44	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 276 813.81	
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 317 666.82	
Stückzinsen und Mieten	478 131.21	
Mobilien und Material	1.—	
Uebrige Aktiven	392 188.10	
	<hr/> 35 841 612.41	
		35 841 612.41

Heilbronn, den 26. Juli 1965

**Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften  
Aktiengesellschaft**

Der Vorstand:

Claussen

v. Jordan

**Banque d'Investissements privés, Genève**
**Actif****Bilan intermédiaire au 30 juin 1965****Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse et comptes chèques postaux	1 720 717.19	391 439.53
Avoirs en banque à vue	3 307 564.35	2 487 994.95
Avoirs en banque à terme	8 912 108.75	14 156 216.23
Effets de change	1 891 000.—	4 174 690.—
Comptes-courants débiteurs en blanc	590 733.55	1 223 195.69
Comptes-courants débiteurs gagés	3 124 478.26	3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 469 941.45	212 500.—
Titres et participations	121 691.—	810 000.—
Immeuble à l'usage de la Banque	2 385 325.95	9 370.—
Capital non versé	600 000.—	
Autres postes de l'actif	341 845.90	
Cautionnements: Fr. 936 309.15	<hr/> 26 465 406.40	<hr/> 26 465 406.40

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**
**France****Réglementation du commerce du café**

Le «Journal officiel de la République française» du 9 septembre 1965 a publié le décret N° 65-763 du 3 du même mois qui a déterminé les conditions à remplir par les cafés (verts, torréfiés, décaféinés, extraits de café liquides ou en poudre, etc.) pour pouvoir être détenus en vue de la vente, mis en vente ou vendus en France sous le nom de «café», avec ou sans qualificatif ou sous une dénomination contenant soit le mot «café», soit un dérivé de ce mot, soit le nom d'une espèce, d'une variété ou d'une origine, la vente des produits autres que ceux qui sont définis par le texte législatif en cause étant dans l'ensemble interdite.

Le décret énumère par ailleurs quelles sont les opérations licites (par exemple mélange de cafés torréfiés, décaféinés ou non d'espèces ou de provenances différentes, addition aux extraits de café en poudre, décaféinés ou non, de glucides solubles en quantité telle que la proportion de glucides ajoutés soit au plus égale à 50% et à condition que la dénomination de vente soit: «extrait de café (qualifié le cas échéant de décaféiné) additionné de X % de...» faisant connaître le pourcentage de glucides ajoutés et leur nature, décaféination des cafés, verts ou torréfiés, et des extraits, etc.).

D'autre part, le texte législatif en question précise quelles sont les indications à apposer, en caractères apparents, soit sur l'emballage, soit sur une étiquette fixée à cet emballage pour que les cafés verts ou torréfiés, décaféinés ou non, le café moulu et les extraits de café liquide ou en poudre puissent être vendus en France, l'emploi de toute indication, de tout mode de présentation ou de tout signe susceptible de créer dans l'esprit de l'acheteur une confusion quelconque, notamment sur la nature, les qualités substantielles, la composition, l'origine, le poids ou le volume des produits visés à ce décret étant prohibé.

Abrogeant partiellement les prescriptions d'un texte législatif antérieur, le cas échéant dans la mesure où elles concernent le café, les dispositions nouvelles du décret du 3 septembre 1965 entreront dans l'ensemble en vigueur le 9 mars 1966, l'application de certaines dérogations jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté ministériel demeurant cependant réservée.

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne donnera de plus amples renseignements à ce sujet aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

220. 21. 9. 65.

**Réunion****Droits d'octroi de mer - Exonérations temporaires**

Comme cela ressort de la communication insérée dans la FOSC. N° 229 du 30 septembre 1961, on avait exonéré du paiement des droits d'octroi de mer<sup>1</sup>, dans certaines conditions et jusqu'au 31 décembre 1962, les importations de matériaux de construction et de matériels d'équipement destinés à l'industrie hôtelière et touristique qui étaient déjà admises temporairement en franchise de la taxe sur la valeur ajoutée<sup>2</sup> à la Réunion.

Par la délibération du 17 décembre 1962, approuvée par le décret français N° 65-752 du 31 août 1965, le Conseil général de la Réunion a étendu jusqu'au 31 décembre 1968 la durée d'application de l'exonération des droits d'octroi de mer préappelée.

<sup>1</sup>) Voir FOSC. N° 13 du 20 janvier 1964 (Réunion: Tarif des droits d'octroi de mer).

<sup>2</sup>) Voir FOSC. N° 193 du 20 août 1957, 164 du 17 juillet 1958 et 31 du 8 février 1960 (Guadeloupe, Martinique, Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe sur la valeur ajoutée applicable à certains produits importés).

220. 21. 9. 65.

**Martinique****Droits d'octroi de mer - Exonérations temporaires**

Par une délibération antérieure le conseil général de la Martinique avait exonéré du paiement des droits d'octroi de mer<sup>1</sup>, sous réserve de l'observation de certaines conditions et jusqu'au 31 décembre 1962, les importations de matériaux de construction et les matériels d'équipement destinés à l'industrie hôtelière et touristique qui étaient déjà admises temporairement en franchise de la taxe sur la valeur ajoutée<sup>2</sup>.

Comme cela ressort de la délibération du 7 décembre 1962, approuvée par le décret français N° 65-751 du 31 août 1965, la durée d'application de l'exonération des droits d'octroi de mer en cause a été étendue à la Martinique jusqu'au 31 décembre 1968.

<sup>1</sup>) Voir FOSC. N° 13 du 20 janvier 1964 ((Martinique: Tarif des droits d'octroi de mer)).

<sup>2</sup>) Voir FOSC. N° 193 du 20 août 1957, 164 du 17 juillet 1958 et 31 du 8 février 1960 (Guadeloupe, Martinique et Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe sur la valeur ajoutée applicable à certains produits importés).

220. 21. 9. 65.

**Guadeloupe****Droits d'octroi de mer — Exonérations temporaires**

Par une délibération antérieure le conseil général de la Guadeloupe avait exonéré du paiement des droits d'octroi de mer<sup>1)</sup>, dans certaines conditions et jusqu'au 31 décembre 1962, les importations des matériaux nécessaires à la construction d'hôtels ou à l'extension d'hôtels existants et de matériels destinés à l'équipement des hôtels qui étaient déjà admises temporairement en franchise de la taxe sur la valeur ajoutée<sup>2)</sup>.

Ainsi que cela ressort de la délibération du 30 juillet 1962, approuvée par le décret français N° 65-750 du 31 août 1965, la durée d'application de l'exonération des droits d'octroi de mer en cause a été étendue à la Guadeloupe jusqu'au 31 décembre 1968.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 13 du 20 janvier 1964 (Guadeloupe: Tarif des droits d'octroi de mer).

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 193 du 20 août 1957, 164 du 17 juillet 1958 et 31 du 8 février 1960 (Guadeloupe, Martinique et Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe sur la valeur ajoutée applicable à certains produits importés).

220. 21. 9. 65

**Guyane française****Tarif des droits d'octroi de mer**

Le «Journal officiel de la République française» du 9 septembre 1965 a publié le décret N° 65-760 du 3 du même mois, approuvant la délibération du 16 décembre 1963, par laquelle le conseil général de la Guyane française a établi le nouveau tarif des droits d'octroi de mer applicable dans ce département d'autre-mer.

Selon le nouveau tarif — qui s'est substitué au précédent<sup>1)</sup>, désormais abrogé — les marchandises de toute provenance introduites en Guyane française y sont passibles, comme par le passé, d'un droit d'octroi de mer de 7% ad valorem. Toutefois, les taux spéciaux ci-après grèvent les produits suivants qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

N° du tarif des droits de douane	Désignation des marchandises d'importation	Taux des droits d'octroi de mer ad valorem
3003	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire	5%
5810	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	10%
64-01 à 64-05	Chaussures et parties de chaussures	2%
Ex 71-12	Articles de bijouterie et de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux: ex A. En or ou en platine ex B. En plaqués ou doublés d'or ou de platine	20% 10%

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

90-07 à 90-09 inclus Appareils photographiques; appareils cinématographiques, appareils de projection fixe; appareils d'agrandissement ou de réduction photographiques 10%

Sont en outre exonérés du paiement des droits d'octroi de mer en Guyane française les fromages (rubrique N° 04-04), les désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, antirougeurs, etc. (38-11), ainsi que toute une série de matériels mécaniques ou électriques (chapitres 84 et 85), dont les moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons, à l'exclusion des moteurs pour automobiles d'une cylindrée de 12 000 cm<sup>3</sup> ou moins et des moteurs de motocycles (ex 84-06).

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 128 du 4 juin 1957.

220. 21. 9. 65

**Auslandspostüberweisungsdienst Service intern des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 18. September 1965 — Cours de convention dès le 18 septembre 1965

Belgien und Luxemburg / Belgique et Luxembourg: Fr. 8.74; Dänemark / Danemark: Fr. 62.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.05; Frankreich/France: Fr. 88.45; Italien/Italie: Fr. -69.<sup>10</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande / Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.70; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.80; Schweden/Suède: Fr. 84.—

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grand-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterling = Fr. 12.13.\* Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

220. 21. 9. 65.

**Vorschriften über den Warenverkehr****und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Außenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Änderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden: Postcheckrechnung 30-520.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



Die hervorragende Zeichenkombination. Schweizer Präzisions-Arbeit. Basisverstellung und Rasterschaltung über ganze 360 Grad. Für Rechts- und Linkshänder. Erstklassiger Service. Verlangen Sie unseren Spezial-Katalog.

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. 051/32 71 64

Zu kaufen gesucht  
**Jutesäcke**  
Baumwollsäcke, einmal gebraucht, in einwandfreiem Zustand, wenn möglich in grösseren Mengen:  
Offeraten unter Chiffre OFA 7306 R an Orell Füssli-Annoncen AG, 5001 Aarau.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Probennummern der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und soziostatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

# Wissen Sie, was ein STUFENPULT ist? Oder ein K-Tisch?

Beide sollten Sie kennenlernen. Beide sind für raffinierte Raumausnutzung konstruiert. Auf dem Dominierte Stufenpult steht die Maschine (Rechen-Schreib- oder Büchungsmaschine) in richtiger Höhe, gleich neben dem Arbeitsplatz. Gesamtfläche mit Korpus 160x70 cm!

Und der K-Tisch? Er ist 160 cm lang, aber nur 40 cm breit. Sie werden sofort sehen:

er erlaubt neuartige Kombinationen.



Für Büromöbel:

**Kontakt mit dem**  **Center Rüegg-Naegeli**

Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Büromöbel 8022 Zürich, Beethovenstr. 49, Tel. 051 270 250

# Kraftwerke Vorderrhein AG

**Partner:**  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) 81%  
Kanton Graubünden 10%  
Bündner Gemeinden 9%

## Emission einer

# 5 % Anleihe 1965 von Fr. 30 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkseinlagen der Gesellschaft

### Anleihebedingungen:

Laufzeit längstens 16 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000  
Jahrescoupons per 15. Oktober  
Kotierung an den wichtigsten Schweizer Börsen

Die Partner sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, insbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet

### Emissionspreis:

100.40% + 0.60% halber eidg. Titelstempel

### Zeichnungsfrist:

21. bis 28. September 1965, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A. Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

Graubündner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzell I. Rh. Kantonalbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu & Co. AG  
Verband Schweizerischer Darlehenskassen (System Raiffeisen)

## CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen  
Sämtliche Treuhandfunktionen

## Eidgenössische Fachprüfungen für Bücherexperten

Auf Grund des Prüfungsreglements vom 16. September 1957 führt die Schweizerische Kammer für Revisionswesen im Jahre 1966 die eidgenössischen Bücherexperten-Prüfungen durch. Anmeldungen sind an das Sekretariat der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen, Prüfungskommission, Limmatquai 120, 8001 Zürich, zu richten, wo Anmeldeformulare (kostenlos), Prüfungsreglement und Wegleitung gegen Voreinzahlung von je Fr. 2.— plus Porto auf Postcheckkonto 80-55729 der Kammer bezogen werden können.

Anmeldetermin für die Schlussprüfung: 30. November 1965

Anmeldetermin für die Vorprüfung: 30. April 1966

Bewerber, die Ihre Anmeldung nicht bis zum genannten Termin einreichen oder die verlangten Unterlagen und Ausweise nicht vollständig beilegen, bzw. sie erst verspätet einsenden, müssen zurückgewiesen werden.

Die Hausarbeiten für die Schlussprüfungen sind bis zum 31. Januar 1966 dem Sekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden voraussichtlich zirka Ende August/Anfang September, die mündlichen Prüfungen im Oktober 1966 stattfinden.

Zürich, den 17. September 1965

Schweizerische Kammer für Revisionswesen  
Der Präsident der Prüfungskommission:  
M. Hössli

## Examens professionnels fédéraux pour experts-comptables

Conformément au règlement du 16 septembre 1957, la Chambre Suisse pour Expertises Comptables organise, en 1966, les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission auxdits examens sont à adresser au secrétariat de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables, commission d'examens, Limmatquai 120, 8001 Zurich, qui délivrera gratuitement les formulaires d'admission, le règlement pour les examens et le guide contre paiement anticipé de fr. 2.— chacun, plus port, au compte de chèques postaux 80-55729 de la Chambre.

Les délais pour le dépôt des demandes expirent le 30 novembre 1965 pour les examens finaux et le 30 avril 1966 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas envoyés, dans les délais prescrits, leur inscription et les documents exigés, verront leur inscription refusée. Tout envoi après les dates fixées ne pourra plus être pris en considération.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être présentés au secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 31 janvier 1966.

Les examens écrits sont prévus pour la fin août, début septembre et les examens oraux pour octobre 1966.

Zürich, le 17 septembre 1965

Chambre Suisse pour Expertises Comptables  
Le président de la Commission d'examens:  
M. Hössli

**SCM ELECTROSTATIC 33**  
Elektrostatische Kopierapparate

Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegele + Cie AG Zürich 22  
Abt. Büromaschinen- Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz Telefon 061/233707



### Einmalig!

2 Rech.-Automaten mit Kontr.-Str., Olivetti Tetrafly, neuestes Modell, per St. Fr. 2800.— (Neupreis Fr. 3550.—).

A. CONTE & CO. AG  
Postfach,  
8050 Zürich.

**NOVA**  
**Stahlmöbel**

seit mehr als  
25 Jahren  
überall verwendet  
und beliebt

**NOVEX AG**  
Torgasse 2  
8024 Zürich  
Tel. (051) 34 77 18

### Strafor - Exklusiv-Angebot



#### MULTEX-Büroschränke

an- und umbaubar  
über 50 verschiedene Modelle

TYP UHBE  
2024 x 1010 x 415 mm  
mit Sicherheitsschloss und  
4 verstellbaren Zwischentablären

Fr. 523.—

Weitere Modelle schon ab Fr. 314.—

Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38  
Telefon (031) 44 73 01

Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

## Buchhalter- Verwalterstellvertreter

Für den neu geschaffenen Posten eines Buchhalter-Verwalterstellvertreters benötigen wir jüngere, selbständige und verantwortliche Kaufmann (evtl. kaufm. Angestellte).

Bei fortschrittlicher Entlohnung bieten wir 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Einkaufsvergünstigung, angenehmes Arbeitsklima in jungem Team usw.

Offerten bitte an

H. Scheidegger, Geschäftsleiter, Konsumverein Glarus  
8750 GLARUS  
(Tel. 058-5 11 73)



## Interaar Immobilien AG., Baden

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende auf 5% festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt abzüglich 3% Couponabgabe und 27% Verrechnungsteuer ab 16. September 1965 gegen Coupon 4 der Inhaberaktien bei folgenden Banken:

Gewerbebank Baden  
Schweiz. Bankgesellschaft, Baden  
Schweiz. Volksbank, Brugg

Baden, 15. September 1965

Interaar Immobilien AG.

# FLUG-UNFALL-

Sofort greifbare Polices durch J.R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 274790

VERSICHERUNGEN zu günstigen  
Bedingungen und Prämien bei den  
in der Schweiz konzessionierten

**LLOYD'S**

Versicherern



RUF ist ideal für Firmen, die sich entwickeln und wachsen, denn RUF gibt die zukunftsgerichtete Buchhaltung und erleichtert damit der Geschäftsführung wichtige Entscheide.

Unsere Berater stimmen den Kontenplan genau auf Ihr Unternehmen ab und sagen Ihnen, welche Arbeitsmittel für Sie am rationalistischsten sind. Im Kleinbetrieb mag dies noch der Buchungsapparat für Handschrift sein – vielleicht aber auch bereits die RUF-PORTABLE. Dann folgen der RUF-INTROMAT und die 14 rechnenden RUF-INTRACONT-Modelle mit Kurz- und Volltext. Für komplizierte Abrechnungsvorgänge schaffen wir den RUF-Automaten mit elektronischer Multiplikation und für automatischen Saldovortrag die RUF-INTROPTIC. Der RUF-Berater unterbreitet Ihnen die auf Ihr Unternehmen ausgerichteten Vorschläge. Ob Sie heute 100 und übermorgen 10000 Konten benötigen, das geniale RUF-System bleibt sich immer gleich. Es wächst organisch mit Ihrem Betrieb.

RUFEN SIE RUF.

In kürzester Zeit schaffen Sie sich die modernste, leistungsfähigste Buchhaltungs-Abteilung.

# RUF

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH  
Badenerstrasse 595, Tel. 051/54 64 00  
Laden: Stampfenbachstrasse 61



Eine einmalige  
Gelegenheit!

Fakturierautomaten  
(Vorführ- und  
Occasionsmaschinen)  
mit Einschlag abzugeben

Friden AG.

8040 Zürich Badenerstrasse 329 Telefon 051 54 91 84  
Geschäftsstellen in Basel Bern Lausanne St. Gallen Zürich



Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Textil Industrie Beteiligungs AG., Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der  
ordentlichen Generalversammlung  
vom Freitag, den 15. Oktober 1965, 19.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, General-Wille-  
Strasse 21, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1964.
2. Genehmigung der Bilanz per 30. April 1965 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung 1964/65.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien vor Beginn der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sind vom 5. Oktober 1965 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 21. September 1965

Der Verwaltungsrat

Lagerhäuser der Centralschweiz  
und Lagerhaus Aarau

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1964/65 wird ab 16. September 1965 gegen Aus-  
händigung des Coupons Nr. 92

mit  
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer

netto

Fr. 44.—  
Fr. 13.20

Fr. 30.80

an unserer Kasse in Aarau ausbezahlt.

Aarau, den 16. September 1965